

PÒRTULA



NÚMERO 166, AGOST 1996

Informatiu Cultural de Marratxí





Comunicació i Cultura de Marratxí

C/ Major 39, 1
07141 Pòrtol
Redacció
Tel. 79 78 70
Fax 79 74 36
Publicitat i Distribució
Tel. 60 31 44

COL·LABORADORS

Tolo Aguilar Jofre
Òscar Amer
Sebastià Bennasar
Catalina Bestard
Neus Bibiloni i Vich
Cati Català i Serra
Rosa Company i Pizà
Rafel Crespi i Ramis
Pere Estelrich i Massutí
Bartomeu Fiol i Coll
Francesc Grimalt
Francisca Juaneda
Guillem Massot i Capó
Guillem Massot i Juan
Joan Massot i Juan
José L. Montesinos
Josep Nigorra
Julio Oncala
Josep Lluís Pol i Llompart
Antoni Roca i Jerez
David Roca
Joan Serra Juan
Vicenç Sastre
Gabriel A. Vich

DISTRIBUCIÓ, PUBLICITAT

Joan Horrach
Antònia Rosselló
Jaume Rotger

CONSELL EDITORIAL

Pere Amengual i Bestard
Miquel Bosch i Auba
Josep A. Calvo i Femenies
Bartomeu Pou i Fiol

REDACCIÓ

Cati Bisquerra
Joana Maria Matas

DIRECCIÓ / COORDINACIÓ

Biel Massot i Muntaner

Imprès a Arts Gràfiques Xisco
D.L.: PM 529/81

PORTADA

Balladores voltejant a Sant
Marçal (foto, Guillem Bosch)

Durant el mes passat ...

En Matas va rebre els seus amics de la plataforma de defensa de la llengua balear, o baléa, o valéa, o valéa, o mallorquina, o sollerica, ... i parlaren en castellà.

Festes de Sant Joan.

Festes de Sant Marçal.

Quasi ningú va sorprendre la selectivitat. Llavors, de què serveix?

Fitxatges escandalosos al món del futbol.

Les rebaixes arribaren molt tard...

En Cañellas va dir a una emissora de ràdio que hi ha dones que són molt males de matar...

No cal dir que molts de col·lectius protestaren.

En Cruyff va donar una conferència.

El PP anuncià un gran bloc de privatitzacions.

Els sindicats començaren a mobilitzar-se en contra.

El Tribunal Superior de Justícia va dir que l'ordre Rotger era legal.

En Cañellas, conseller de Grand Tibidabo.

Es va saber que volen fer un parc d'atraccions a Mallorca.

Es va saber que el volen fer al Poble Espanyol de Ciutat.

Es varen prohibir certes activitats al Poble Espanyol.

La cadena Sol-Melià va sortir a Borsa.

El pacte de progrés penjà d'un fil.

GAVIM

Els articles publicats expressen, únicament,
l'opinió de llurs autors,
els quals es fan responsables del contingut.

La Redacció no s'identifica, necessàriament,
amb el contingut dels escrits publicats.

**Per qüestions d'espai ens veiem obligats a
prioritzar els originals segons urgència,
interès general, importància relativa, breve-
tat i ordre de recepció.**

**(Per cartes, opinió i creació aconsellem mig
foli d'extensió; un com a màxim).**

**Data màxima de recepció d'originals:
15 de cada mes**

Que consti en acta...

◆ El muntatge liberalitzador dels senyors del PP de Madrid que afavoreix els interessos de Fageda i la seva quadrilla a Bon 'Sosec'.

◆ La lentitud administrativa per contrarrestar la invasió de Cort a Bon 'Sosec'.

◆ L'honradesa del PP de Marratxí votant la moció que criticava l'asada del sr. Cañellas.

◆ La bronca del batle Serra al regidor Rosselló d'EU perquè va gosar presentar una moció demanant coses que l'equip de govern ja tenia previstes... on s'ha vist mai?

◆ La bronca del batle Serra al regidor Crespi del PSM perquè li va demanar l'estat del semàfor d'Es Pla de na Tesa.

◆ Els semàfors que han arribat a aconseguir al Pla de na Tesa.

◆ L'excel·lent participació popular a l'enramellat de les cases i al concurs de truites durant les festes de Pòrtol.

◆ La divisió -escisió?- entre les festes d'Es Pont d'Inca i les de Sa Cabana.

◆ La gran quantitat de festes que hi arriba a haver a Marratxí aquests mesos.

◆ L'èxit de la VI Volta al Pla de Mallorca realitzada pels Amics dels Mosquitos.

◆ La bona feina del portolà Arnau Comas dins l'esport de la bicicleta.

◆ Els pros i contres de l'estada dels infants saharians entre famílies marratxineres.

◆ Les poques ganes d'algunes àrees de l'Ajuntament d'informar públicament.

◆ El pamflet municipal d'estiu, més poc institucional que mai. Xerra de mil coses i, en canvi, no informa dels temes propis de l'Ajuntament que afecten tots els ciutadans. De tebeo passa a ser revista del cor.

◆ La manca de respecte del pamflet municipal per la toponímia autòctona. De manera alarmant i perillosa tot sovint es menja els articles d'Es Pont d'Inca i d'Es Pla de na Tesa.



Obres a l'aparcament municipal



Ben davant la casa de la Vila, al solar que de moment està destinat a aparcament s'hi fan unes necessàries obres d'acondicionament per tal d'ordenar-hi el trànsit i evitar que s'enfangui quan plou.

Malgrat ara funcioni provisionalment com a aparcament des de l'Ajuntament no descarten dedicar aquest espai a altres funcions si així ho requereix el futur.

Inauguració dels semàfors d'Es Pla de na Tesa

Feia tant de temps que els venien reclamant que l'Ajuntament va pensar que ara que ja hi eren s'havien d'inaugurar oficialment. I així ho han fet a finals de juliol, en presència de regidors, batles de barri i la responsable del CIM delegada d'aquests temes, Mercè Amer.

Els veïnats d'Es Pla de na Tesa, de tota manera, encara es demanen com regularan la velocitat als automòbils que vinguin de la part d'Es Pont d'Inca; avui per avui només es veuran afectats els que provinguin de son Ferriol.

La solució quedarà per a una propera inauguració.

Aires des Pla, a Occitània



El passat dia 28 de juny el grup de ball de bot Aires des Pla de Marratxí, viatjà a Tolosa de Lengadoc per representar Mallorca i participar en el Festival de Grand Fénêtra.

E
d
i
t
o
r
i
a
l

EL P.P. DE MARRATXÍ VA SABER ESTAR AL SEU LLOC

Si altres vegades hem criticat l'oposició, d'un o altre partit, al llarg dels quinze anys de **Pòrtula** per no saber estar al seu lloc ni a l'altura de les circumstàncies avui cal felicitar al P.P., ja que al ple de juliol el portaveu Xisco Ferrà, en absència d'Antoni Montilla, va tenir una actuació i unes paraules que varen dignificar un poc el món tan mesquí de la política.

Es discutia una moció presentada pel PSOE-IDMA sobre les dissortades paraules del parlamentari Gabriel Cañellas a una tertúlia radiofònica sobre la mort d'una dona.

I vet aquí que en Xisco Ferrà, com a portaveu del PP, va dir que "malauradament aquestes paraules no tenen cap defensa" i per tant votaren a favor de la moció.

Amb aquesta actuació honesta i de consciència del P.P. de Marratxí, que va oblidar per uns moments qui era i havia estat Gabriel Cañellas, es va convertir en el primer i únic representant d'aquest partit de tot Mallorca que varen reconèixer públicament que les paraules del sr. Canyelles eren totalment incorrectes i fora de lloc. A la resta d'ajuntaments havien votat en contra o havien optat per l'abstenció.

Actes com aquest encara ens fan creure un poc que dins el món de la política no està tot perdut. Si el poble sap diferenciar els que se serveixen de la política per aconseguir els seus objectius personals dels que van a servir el poble, o almenys així ho intenten, aquests polítics que es venen per una promesa de càrrec o de compensació econòmica o de poder no tendran cabuda dins les nostres institucions.

El fet, petit però eloqüent, aporta una petita llum a un possible futur millor per als ciutadans.



Ha succeït

El decret llei que liberalitza el serveis funeraris permet que Cort pugui operar fora de Palma i, per tant, entrar a Marratxí on es troba Bon 'Sosec'. Marratxí estudia les possibilitats legals d'evitar aquesta interferència dins les seves competències i la reivindicació de l'autonomia municipal.



La Federació de l'Associació de Veïns de Palma protestà a causa de Bon Sosec. Es tracta que amb la nova gestió de les instal·lacions de Bon Sosec i la liberalització del sector dels serveis funeraris és necessari modificar l'organisme de direcció de l'empresa. Degut als nous nomenaments -José Carlos Tous passaria a esser el gerent- els veïns veuen altres motius que els exposats per Cort.

Va començar el curs de ioga per a persones adultes en Es Pont d'Inca Nou, al col·legi Blanquerna, i al Convent de Ca Ses Monges d'Es Pla de na Tesa.

Diumenge dia 30 de juny, durant les festes de Sant Marçal, tengué lloc la primera trobada hípica a Marratxí, organitzada pel C.A.E.M, Centre d'Activitats Equestres de Marratxí.

-continua a la pàgina 6

Fins sempre, Josep Mascaró Passarius

"...Que els avions gemeguïn fent cercles dalt del cel escrivint-hi el missatge: el meu amic ha mort;

poseu senyals de dol al coll blanc del coloms,

i que els guardes es posin els guans negres de cotó.

Per a mi, ell era el nord, el sud, l'est i l'oest,

el treball setmanal i el descans del diumenge

el meu migdia i la mitjanit, les meves paraules i la meua cançó..."

(W.H. Auden, Pareu tots els rellotges.)

Estimadíssim Josep: Avui em pos a escriure't però no ho faig com altres vegades, per parlar dels temes que tant ens agradaven i unien alhora. Ho faig per dir-te el que mai no hauria volgut dir-te, el que hauria donat mitja vida perquè no arribés i, si donat el cas arribava, no haver de veure-ho: FINS SEMPRE JOSEP MASCARO. Sabia que tu eres un elegit dels déus i que per açò no moriries.

De fet no has mort ni te n'aniràs mai, viuràs eternament dins la teva vastíssima obra i en el record dels qui t'estimam. I aquest record serà alegre o ho omplirà tot, talment com ho feies tu.

Eres un cavaller com pocs, una persona generosa, discreta, amiga dels amics, lleial i disposada sempre a ajudar, encara que fos a costa de robar hores a la son o al treball al qual amb tant d'amor vivies lliurat. Detallista en extrem i amb el bon gust de no queixar-te mai per res ni de ningú.

No concebesc les taules i els talaiots



de Menorca sense la teva presència. Els vares estimar en una època en que gairebé ningú, o molt poca gent, els valorava, i sembrares les llavors perquè ho fessin els que varen venir després. Des d'ara restaran orfes per a sempre.

He d'agrar-te també, des d'aquí, que m'ensenyessis de petita a estimar Menorca i la seva història, a valorar la nostra cultura i la nostra llengua, a admirar la naturalesa i apreciar el que té de bo la vida passant per damunt del que no ho és tant, d'una manera lleu. Per això, i per moltes altres coses, estaré sempre en deute amb tu, i don gràcies al destí per haver-me donat l'oportunitat de conèixer-te i gaudir de la teva amistat.

Sé que, just arribat a la Glòria, el Pare Etern et rebrà braços oberts i tu, càmeres en mà, sense perdre un minut, et posaràs en feina i li faràs un exhaustiu Corpus de Toponímia i una Carta Arqueològica Celestials.

T'estima,

Magda Marroquin Camps



IMMOBILIÀRIA MARRATXÍ BALEAR, S.L.

Aving. Antoni Maura, 11 Es Pont d'Inca

Tel / Fax: 79 54 11



COMPRA-VENDA, PROMOCIÓ I EDIFICACIÓ DE TOTA CLASSE DE BÉNS IMMOBLES



GUIA DE SERVEIS - PLANA 30 - TROBAU ALLÒ QUE CERCAU - PLANA 30 - GUIA DE SERVEIS

Desídia i abandonament

Una imatge val més que mil paraules, una imatge de desídia i abandonament per part de l'Ajuntament de Marratxí, un complet abandonament d'una pista esportiva situada a la urbanització d'Es Pont d'Inca Nou

Per què es construí aquesta pista esportiva per després deixar-la abandonada per complet?, per què no s'arreglaren els primers desperfectes en el seu moment?, quants de milions costà al contribuent?, què costà per posar-la a

punt d'utilitzar i gaudir per aquests veïnats d'Es Pont d'Inca Nou, que al meu entendre es mereixen alguna cosa més que un caramull de runes? Veure aquesta instal·lació esportiva en el seu estat fa vergonya a propis i a estranys, després tenim el llest de torn que manifesta públicament que s'ha de deixar treballar al polític, amb això tots hi estam d'acord, però quan se treballa bé; en aquesta ocasió malament, molt malament, i a la vista està.

Pep Nigorra

**Succeirà****Curs de natació**

Piscina Son Caulelles

Mes d'agost

Informació i inscripció: Al socorrista de la piscina.

Ho organitza: l'Sporting de Sant Marçal.

Hi col·labora: Ajuntament de Marratxí. Àrea de Cultura i Educació- Àrea d'Esports.

Escola per a persones adultes de Marratxí.

L'art, comunicació de vivències humanes.

Taller: "Obrir els ulls, mirar" amb na Teresa Matas.

Lloc i horari:

Convent de les monges Agustines (Pla de na Tesa) Dissabte de 10 a 12 h.

Inici: dia 3 d'agost de 1996

Informació i matrícula: Àrea de cultura i educació (C/ Sta. Bàrbara, s/n. Sa Cabaneta) Tel: 797624; Al tel: 600718 de 8 a 10 h.

A partir de 10 anys.



SOS
MALLORCA

SERVICIOS ORGANIZADOS
SANITARIOS

SERVEI

PERMANENT

24

HORES

727172 - 440444

Servei a domicili

ASISA, IMECO, PREVIASA, LA ALIANZA, ADESLAS, INST. ESPAÑOL, MEDIFIAT, A.X.A., SANITAS, MEDITEC, AGRUPACION MUTUA, WINTERTHUR, MAPFRE, SANIMED, VITALICIO SALUD, IGUALATORIO MEDICO QUIRURGICO, FEMENIA SALUD.

C/ Ca'n Bordoi, 5-2on Palma

C/ Torrent, 5 S'Arenal

- * Metges d'urgències
- * Practicants / A.T.S.
- * Ambulàncies
- * Anàlisis clíniques
- * Assistents Socials
- * Traumatologia d'urgència
- * Reconeixements i *chequeos*
- * Tractaments de :
Addiccions, alcoholologia
Psicologia, psiquiatria

Ha succeït

Un avioneta llogada per SEFOBASA, per a la campanya contra incendis, va haver de realitzar un aterratge d'emergència a les proximitats de Bon Sossec. Sembla que l'avioneta que s'havia enlairat pocs minuts abans a Son Bonet començà a perdre potència i alçada. Els dos ocupants de l'aparell resultaren il·lesos.



L'Institut Balear de La Vivenda ha remès als serveis jurídics de la Comunitat Autònoma l'expedient de paralització de les obres de vivendes socials que es duen a terme en Es Pont d'Inca. S'aturaren les obres quan es detectaren una sèrie d'irregularitats econòmiques a l'adjudicatària del projecte.

Dels dies 3 al 7 de juliol el CE. Es Campet de Sa Cabaneta celebrà el seu desè aniversari amb un ampli programa de festes, balls, tallers, jocs... Cal destacar especialment el dia 6 de juliol, que s'organitzà una gran ginkana pro ajuda a Guatemala. Per poder participar al gran joc la gent disposà d'un ampli termini de temps i fou necessari abonar una quantitat mínima de 100 pessetes que es destinaren a La Comunitat Educativa de Gautemala.

M. Carme Bosch fou l'encarregada de fer el pregó de les festes de Sant Marçal pel 96, un pregó on parlà de Sant Marçal recalcant la vida i miracles del Sant, fets



històrics, glosses dedicades als rectors de Sant Marçal... Finalitzà amb un bell poema de Llorenç Moyà Gilabert.

-continua
a la pàgina 7

MARTÍ SERRA REPASSA EL PRIMER ANY DE BATLIA

Fa un any que hi hagué eleccions municipals. Després, els socialistes i els independents tornaren pactar per formar govern. Encara que ja és el tercer any que Martí Serra duu la vara de batlle parlem amb ell per fer un balanç d'aquests primers dotze mesos de nova legislatura.

Com ho veus?

Efectivament, crec que s'ha de veure d'una manera conjunta. Les actuacions dins un municipi no són mai una cosa a curt termini sinó que és una planificació per diversos anys. Dins aquesta planificació hi ha hagut tota una sèrie d'actuacions que se varen fer durant els primers quatre anys, com era anar creant instal·lacions esportives i socials i creant agrupacions i clubs per la gent de la tercera edat, etc.

I per encarar la nova etapa?

Dins aquesta nova legislatura pretenem que tot això segueixi funcionant i també ens hem proposat dues tasques importants: una són les actuacions urbanístiques que és una problemàtica antiga i que estan regulades per unes normes subsidiàries que presenten una sèrie de deficiències i tota la problemàtica de la situació de zones d'urbanitzacions i parcel·lacions que es feren de forma irregular i il·legal.

L'altre tema que ens plantejam d'una manera seriosa és el tema del medi ambient. Volem poder solucionar tant el tema de les aigües residuals com el de l'aigua potable. Seguim en la línia de fer el clavegueram. Pràcticament el de Sa Cabaneta s'ha completat aquest any i s'ha iniciat el d'Es Pla de Na Tesa i esperam que quedi completat dins aquesta legislatura. L'any que ve intentarem començar a plantejar la creació del clavegueram de Pòrtol.

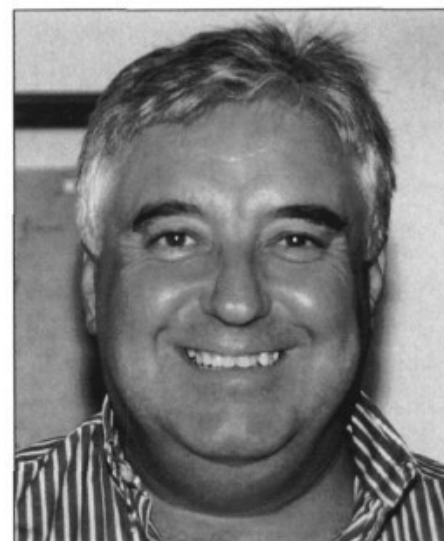
També estam fent feina amb el tema del col·lectors que duen les aigües brutes des dels nuclis urbans fins al col·lector general que va de per dalt el Torrent a la depuradora del Coll den Rabassa que creim que aviat podran sortir a contratació i la nostra idea és de poder posar en funcionament el clavegueram de Sa Cabaneta i el troç que s'hagi fet d'Es Pla de Na Tesa en un termini de sis mesos.

Quant a l'aigua potable és un tema que

està pendent i estam estudiant la possibilitat de que se gestioni mitjançant alguna empresa de caràcter municipal.

Es tracta d'una empresa de serveis municipal?

Sí, estam estudiant la possibilitat d'aquesta empresa que seria la que duria aquests temes. A l'Ajuntament, donat el problema de la creixuda de la població de Marratxí, ens trobam amb la situació que el municipi no pot ser controlat com un poblet petit. Els volums que s'han de gestionar damunt temes com aigua, fums, manteniment i d'altres són importants. Ja hi ha un volum suficient com perquè es reguli d'una forma més professionalitzada, d'una forma més empresarial. El volum econòmic que afecta a aquests temes és molt gros, seria molt beneficiós que es fes



d'una manera més professionalitzada i encara hi sortien guanyant els ciutadans. Ho hauria de fer l'Ajuntament com a empresa i tot estaria més controlat i a més a més donàriem llocs de feina. I amb aquest tema s'ha de prendre una decisió. O bé ho ha de fer el mateix ajuntament o bé s'ha de contactar amb una empresa que ho gestioni i ho controli; el que no pot ésser és seguir en la situació actual.

Un dels problemes més preocupants per avui, Bon Sossec. En quina situació es troba?

És un tema que ens ha vengut imposat des de fora i ens ha llevat molt de temps que haguéssim pogut dedicar a la vida

diaria de Marratxí; és un problema ben seriós. El fet és que l'Ajuntament de Palma entra dins Marratxí invadint l'autonomia municipal, és en realitat un fet que no tens previst que ocorri i que després et fa fer molta de feina i et lleva la son.

Ara el nou govern del PP ha modificat substancialment la llei de bases de règim local llevat els serveis funeraris i mortuoris del conjunt de serveis que estaven obligats a donar els municipis. Amb això canvia totalment la situació d'aquests serveis i fa que sigui una situació totalment diferent a la que ens havien transmès amb els informes. Ara abans de donar més passes sobre aquest tema haurem d'estudiar la nova situació.

Però, en aquests moments, Marratxí segueix com a cementeri de Palma...

Des de l'Ajuntament intentam, ara completant l'informe que teníem, que Marratxí no vol ser cementeri de Palma, i que dins el que diguin les possibilitats legals volem defensar Marratxí de ser el cementeri de Palma. Però, de moment, l'Ajuntament de Marratxí no pot aturar les actuacions de Palma fins que no pugui presentar una causa justificada.

L'únic que han fet des de Cort és presentar una sol·licitud de canvi de titularitat de la llicència d'activitats. Diuen que l'empresa funerària municipal vol ser titular de les activitats; això és el que nosaltres administrativament estam estudiant.

Altres temes pendents, correus, l'institut, la sanitat...

Quant a l'institut hi havia un compromís amb el ministeri d'Educació i Ciència perquè s'iniciàs. Però ara amb el nou govern pot canviar. Està previst que tinguem una entrevista amb el senyor Romero, el delegat "provincial". Esperam i crec que és prioritari per Marratxí, donat el volum de població que té i la necessitat que té que s'hi faci un institut. Ara bé, la conducta del PP pot ser molt diferent.

Per altra part vàrem estar amb el consell de Sanitat pel tema del centre de tercera edat i de la unitat bàsica de salut de Pòrtol i això sí que ha tengut un canvis substancials perquè resulta que han separat el que pertany a acció social de sanitat i com que la major part era destinada al centre de tercera edat, i això pertany a acció social, aquest projecte ara està dins el gabinet de Rosa Estaràs. De tota manera

ja hi ha un conveni firmat. D'aquí a uns dies tedrem una entrevista i acabarem d'aclarir aquest tema.

També aquest dies hem parlat de les estacions d'Es Pont d'Inca per poder millorar l'assistència sanitària d'aquest nucli. L'actual unitat bàsica de sanitat d'Es Pont d'Inca ha quedat petita pel volum de població que hi ha hi una de les possibilitats que hi ha és ampliar-la a l'estació.

Tornem a l'urbanisme...

El nostre objectiu és de no ampliar el sòl edificable. Tenim la intenció de crear unes normes per tal de mantenir la situació com està i no ampliar. Tal vegada el que farem serà fer urbanes aquelles zones on han crescut urbanitzacions il·legals.

Aquests dies hem rebut el cadastre on se'ns passa tota la informació urbanística de Marratxí informatitzada. Per accelerar un poc la cosa vàrem contractar un arquitecte per dos mesos perquè ja iniciàs la feina preparatòria per controlar tot això. S'està informatitzant tota la informació urbanística que tenim. Ja s'han comprat els aparells que necessitam per tal de dur a terme aquesta feina i ja hi ha un arquitecte que hi està treballant; és una feina a mig termini on pretenem revisar les normes i intentar crear una legislació urbanística que sigui fructífera, que doni una satisfacció. És una tasca lenta però és un dels objectius d'aquesta legislatura, volem donar sortida a tota aquesta problemàtica urbanística tan complexa que tenim a Marratxí.

Circulació i transports?

S'han iniciat contactes però no s'ha arribat a res. És un tema molt complex degut a què som molt de nuclis i fa difícil la situació. La demanda de transports no és per l'intercomunicació entre nuclis sinó per la comunicació amb Palma. S'ha de facilitar l'accés de la gent a un mitjà de transport. A algunes zones és un tema que està més a manco aclarit entre el tren i el bus. Si més no la gent de Pòrtol i Sa Cabaneta pot tenir més problemes que els altres car el servei d'autobus no és molt satisfactori en comparació amb el nombre que hi hauria d'haver. A Es Garrovers els problema és més greu, però ho tenim en procés d'estudi.

Gràcies.

Biel / Tomeu Garcies

Ha succeït

També a les festes de Sant Marçal comptàrem amb l'actuació de Maria del Mar Bonet. La pluja del dia va fer que l'artista actuàs dins l'església en lloc de fer-ho a l'aire lliure tal i com estava previst. Com va dir la crítica no hi cabia ni una agulla dins l'església, a més de considerar la bona acústica que té la basílica i lo bo que fou pel concert.

Dissabte dia 29 de juny i en motiu de les festes patronals, hi va haver una volta en bicicleta de muntanya pels camins antics de Marratxí. Dia 30 tengué lloc un torneig de Petanca, organitzat pel Club de Petanca Cas Capità.

L'Ajuntament de Marratxí cedirà un solar de 2145 metres quadrats al Bisbat de Mallorca perquè hi construeixi una església. Dit terreny es troba colindant amb l'urbanització de Sa Cabana.



A finals de juny estigué oberta a la biblioteca d'Es Pla de Na Tesa l'exposició titulada "Jugant amb el color" realitzada per l'escola d'educació infantil "Gabriel Janer i Manila".



Els directius de la Federació de Veïns de Marratxí reaccionaren davant la invasió de Palma a Bon Sosec, col·locant cartells per les proximitats del cementeri on es podia llegir "Bon Sosec, cementeri privat del batle de Palma". Davant el cartells i les reivindicacions dels marratxiners, el gerent de la funerària de Palma, Oscar Collado, allà present, afirmava que tècnicament hi ha cementeri per cent anys.

-continua a la pàgina 8

Ha succeït



Varis acreedors de Bon Sosec han renunciat a centenars de milions de pessetes del credits concedits a aquesta societat. La renúncia d'aquests credits fou feta amb la intenció d'evitar que es consolidi la situació d'insolvència declarada judicialment.

Esquerra Unida vol clarificar, arran de les declaracions de Vidal i de Berastain, l'origen dels talons emprats per pagar el xalet d'es Secar. La qüestió és arribar a aclarir si podria haver estat pagat amb talons provinents de Bon Sosec.

Va ser detingut un home, per la guàrdia civil d'Es Pont d'Inca, acusat del delicte d'intentar segrestar una nina de tretze anys. En dues ocasions repetides el suposat raptor s'havia aturat amb un turisme devora la nina i la convidava a pujar al cotxe.

Una persona va resultar ferida greu i tres patiren ferides de manco consideració en un accident de trànsit ocorregut el dia dotze de juny a l'autopista d'Inca a l'alçada de Sa Cabaneta.

ESTIU

Estiu. Tot en dóna notícia. Les falzies, la calor, la durada del dia, els ritmes de la gent, les festes -agrícoles un temps, lúdiques ara-, les vacances, els turistes, els jocs...

Estiu, sobretot mudant els colors de foravila. Tenim els camps amb la sega enllestida i les garbes fetes. Acabada la batuda, vénen les festes de celebració d'una bona anyada a moltes viles. La feina del pagès no s'atura, fent la recollida de la verdura del temps i tot adobant els camps per a les sèmres de la tardor. Les figueres i les vinyes són clapes de verd en un paisatge entre "ocre-jaune" i "jaune de cadmium foncé". L'aritja, la figuera de moro, la cama-roja, els girasols, els abatzer baden les flors i les abelles treballen de sol a sol. Eil l'amo'n Joan què va fer, n'Indurain?



Margalida Pocoví, de can Tasar de Pòrtol, recollint la patata.

V. Sastre

CONVENI A.P.F.M.

El president de la Comunitat Autònoma, Jaume Matas, i el president de l'Asso-ciació de Premsa Forana, Miquel Company, varen signar el passat dia 8 un conveni de col·laboració pels anys 95, 96 i 97. L'acte va tenir lloc a la seu que l'Asso-ciació té al poble de Sant Joan.



Dedicatòria del Dalai Lama

"La cultura tibetana és una de les herències culturals antigues més riques del món. Ja que està basada fonamentalment en l'amor, la compassió i la no violència, la seva preservació i perpetuació no sols beneficia al Tíbet sinó també a la resta del món. Per això, esper i res perquè la casa del Tíbet a Barcelona, pugui presentar la cultura i així contribuir molt a desenvolupar l'interès per ella.

Vos don les gràcies a tots els que directament o indirecta per participar en aquest treball tan útil i beneficiós".

El monjo budista del sakia Tensin Gyatso, Dalai Lama



UNS TURISTES MOLT ESPECIALS

Des de finals de juny al 26 de juliol, Marratxí ha gaudit d'uns turistes molt especials. Han estat un total de quinze nins i nines saharians que des del seu campament de refugiats al desert d'Algèria s'han desplaçat a la nostra illa i més concretament a Marratxí.

La iniciativa va sortir de l'Associació Pinte en Ample, que en col·laboració amb l'Ajuntament i amb els Amics del poble Saharià varen aconseguir que quinze famílies marratxineres, tenguessin un hoste tan especial.

La seva estada entre nosaltres ha servit perquè ens n'adonàssim del que tenim i que moltes vegades no valoram. Ells, amb la seva alegria, han anat descobrint un món, totalment nou per ells i han pogut gaudir d'unes comoditats que segurament no es podien imaginar.

LES SORPRESES DEL QUOTIDIÀ

Una de les coses que els ha sorprès més ha estat el corrent elèctric, així com també l'aigua corrent. No es podien donar passada que amb un simple moviment dels seus dits o de la mà poguessin gaudir de llum o aigua. I naturalment la piscina ha estat una de les coses que més els agradava. Parlant amb famílies que durant un mes han acollit aquests nins hem pogut saber algunes coses del seu caràcter. Pràcticament la totalitat de les famílies ens deien que són molt servicials i molt ben educats i casi totes les famílies tenen alguna anècdota que contar.

UN GRAN SENTIT DE COMPARTIR I NO TUDAR

Un dels sentits que més ha cridat l'atenció d'aquest nins és la seva responsabilitat en relació al compartir amb els altres. A les excursions que han fet per

la nostra illa mai varen tirar un entrepà. Si no el podien compartir amb algú d'ells, el tornaven embolicar i el posaven un altre cop dins la motxila, per més tard o pel vespre.

Aquest sentit de no tirar ni tudar les coses va quedar prou demostrat el vespre de la festa de comiat, ja que el que per nosaltres era normal, com tirar les restes del sopar i els tassons i plats de plàstic, els pobres nins observaven esglaiats i no podien entendre que es tirassin les sobres, i sobretot els plats. Això dona una petita idea del món on han de desenvolupar la seva vida.

UN DUBTE PER MOLTA DE GENT

Molta de gent amb qui hem pogut parlar tenien un dubte prou important sobre l'estada d'aquest nins, i no era altre de saber la seva reacció, quan de la misèria han passat a l'abundància i de l'abundància tornaran als seus campaments de refugiats amb totes les mancances que això du.

Ningú ha sabut donar-nos una resposta clarificadora. Per a uns, com que tenen el sentit de família tan arrelat, ja saben que això només és per un mes. Per altres depèn de la reposta que els donin quan demanin el motiu de perquè a Mallorca hi



ha tant del que els manca a ells. I uns altres pensen que realment podria ser contraproductiu aquesta mesura; un d'aquesta opinió, precisament, és un missioner.

De tota manera cal felicitar les famílies que durant un mes han tengut aquests nins i durant aquest temps han pogut gaudir dels avantatges del món occidental. Que la seva estada entre nosaltres hagi estat beneficiosa per ells i per la causa que representen.

MIQUEL BOSCH I AUBA

Bona nit. Estimades amigues i amics de Mallorca, que avui estau amb noltros celebrant la festa de la solidaritat amb el poble saharià.

M'agradaria aprofitar aquesta oportunitat en nom d'aquests nins i nines del poble saharià per agrair a tota la gent que gràcies al seu incansable esforç i continu suport ha fet possible el somni de moltes al·lotes i al·lots i, sobretot, que el nostre poble pugui sobreviure davant la dramàtica guerra i mantenir la sempre desitjada esperança de pau.

Sapigueu amics que ara, que amunt i avall tothom s'omple la boca de paraules hermoses i tothom s'amaga davall la bandera de la solidaritat que el vostre gest, vista l'experiència d'aquest, ha estat útil i sincer i coherent i heu dit solidaritat acollint els nostres fills i hissant la nostra bandera per la nostra causa.

Visca Mallorca i visca el Sahara independent.

Abba Mohamed

**OPTICA
CIUTAT**



**Ulleres de sol amb vidres graduats
a partir de
8.900.- ptes.**

***Els oferim, de manera gratuïta, una assegurança
d'un any amb la compra de qualsevol ullera graduada.***

Carrer Manacor 63 de Ciutat - Tlf. 46 37 77

PÒRTULA CADA MES A CA VOSTRA... FEIS-VOS SUBSCRIPTORS I CERCAU EL PREMI A LA P. 31

Tolo Güell, un fenomen social

Aquest mes passat de juliol vàrem tenir el plaer de xerrar una estona, a la seva casa des Pont d'Inca Nou, amb un personatge que no necessita presentacions, ja que és conegut de gairebé tothom: en Tolo Güell. La seva figura, que no deixa de sorprendre, l'ha duit a esser admirat per alguns i vist amb cert escepticisme per altres. Vos podem assegurar, però, que una persona que és capaç d'organitzar no només un trull com la marxa anomenada "Des Güell a Lluc a Peu", sinó també altres operacions, diguem-ne "culturals", és digna d'admiració. Hem d'advertir, però que no s'atribueix cap mèrit. Ens va parlar d'un equip de gent, juntament amb ell, que és capaç de posar-se al capdavant de totes aquestes activitats.

Quan va començar aquesta aventura anomenada "Des Güell a Lluc a Peu"? Per què?

Això que s'anomena "Des Güell a Lluc a Peu" és avui un fenomen social. Hi ha una anècdota molt simpàtica i curiosa. Can Güell era un bar de barriada (ho ha estat sempre) i els mesos de juliol i agost es feien unes taulades defora que eren molt agradables. La gent no mirava la televisió com la mira ara, sinó que disfrutava de comunicar-se i de xerrar. Jo tenia una filla que era molt tremenda i un dia que corria amb un "xifon" va travelar, va caure amb el "xifon" als pits i li va rebentar; no es va fer res de res. Un company d'aquestes tertúlies, que sempre érem els mateixos, diu: "Tolo, això és un miracle, hem d'anar a Lluc a peu". Ho va dir en pla de broma. Bé, dia 17 de juliol (que el sendemà era festa nacional) sortírem trenta companys cap a Lluc. D'aquests trenta, la majoria són avui membres del Grup Güell; "Des Güell a Lluc a Peu" és una operació d'estat major

i surt bé perquè les persones que ho organitzam fa 23 anys que ho feim. Cadascú sap allò que ha de fer. La gent veu en Tolo Güell, però sinó fos pel Grup Güell no existiria. Allò que va començar com una broma, avui pens que és un fenomen social perquè fer quaranta-vuit quilòmetres caminant de nit, i que vinguin



milers de persones, és molt pesat, la gent ha d'estar preparada.

Què impulsa la gent a venir?

No he aconseguit que "Des Güell a Lluc a Peu" fos allò que jo voldria. M'agradaria dir que és una expressió de mallorquinitat, una festa. Al principi, el temps d'en Franco i del règim, vaig voler que fos una romeria. Venia molta gent que havia fet promeses i encara ve. Ara bé, hi ha un número molt gran de caminants que vénen per passar una nit diferent. Ja dins l'Espanya de les Autonomies, de la Democràcia, jo vaig voler que fos una

expressió de mallorquinitat. Vaig començar a parlar de país, poble i mallorquinitat. Volia potenciar aquestes Balears que tenen una personalitat pròpia. Molts de pics pens que ens ha faltat un poc d'amor propi. Avui en dia la marxa "Des Güell a Lluc a Peu" no és cap d'aquestes dues coses. És, com he dit abans, un fenomen social. Hi ha molta gent que li demanen: Per què vas a Lluc a peu? I no sap respondre o diu Ah!!

Quines satisfaccions t'ha aportat aquesta aventura?

Quan començàrem a anar a Lluc a peu la gent no hi anava d'aquesta manera. Hi anava en cotxe. De fet Lluc sempre ha estat un punt d'atracció que ha estirat tots els mallorquins i, fins i tot, la gent de fora. Damunt l'èxit popular que ha estat "Des Güell a Lluc a Peu" avui fan de Binissalem a Lluc a Peu, d'Andratx a Lluc a Peu, etc. Tots els pobles tenen la seva pujada. Probablement si no haguéssim fet mai "Des Güell a Lluc a Peu", no la farien.

Referent a l'organització, què en pots dir?

Avui aquest equip de gent magnífica que tenc fa que sigui molt còmode per al caminant anar i trobar fruita, aigua fresca, que si es cansa el recullin i un autocar o un tren el torni a Palma. Repetesc, si això s'hagués de començar de cop seria molt dur, però com els qui organitzam això fa molts d'anys que ho feim és relativament fàcil.

Quina anècdota destacaries de tots aquests anys de marxa o referents a aquesta?

Moltes, però una cosa que jo cont és que un dia que venia d'Alcúdia vaig veure un home que feia autoestop i tenia un

Floristeria Pont d'Inca

Artesania en flors seques. Flors i plantes naturals. Ornamentació festes i esglésies. Rams de novia. Corones. Recordatoris de noces, comunions i batejos.

Servei a domicili.

Tel. 79 57 27 Av. Antoni Maura, 20
Es Pont d'Inca

NOU TALLER A PÒRTOL

TALLER
TOMEU JOAN
(REPARACIÓ D'AUTOMÒBILS)

c/ Major, 5 Tel 60 22 98 Pòrtol

aspecte un poc agitanat; no som racista, però vaig passar de llarg. Al cap d'una estona em vaig aturar a posar benzina i aquest senyor arriba al cotxe i em diu: "Tu no eres Tolo?" Sí, vaig respondre. "Tengo un hijo que se llama Tolo. Soy peruano y trabajo en Alcúdia en un barco y en un 'Des Güell a Lluc a Peu' conoix una chica mallorquina y al niño le puse Tolo por esta marcha". Això són petites coses, però vos en podria contar moltes més. Aquesta és una de les més guapes.

Com ha evolucionat la gent durant aquests anys?

És molt curiós. La gent ha canviat molt. Me'n record que al principi hi havia dones que venien amb sabates de tacó; avui, si hi ha trenta-mil caminants són trenta-mil caminants amb sabates esportives, amb xandall i ben preparada. Com que no és una competició, passen fenòmens com aquests: els des Pont d'Inca, per exemple, s'apunten al Bar Güell o a La Herradura, però a l'hora de partir parteixen d'aquí mateix. La gent es pensa que si surt una hora abans trobarà l'aigua més fresca o més fruita. Hi ha una paraula que m'encanta que és "es sus"; sempre dic a la gent que no han de sortir abans. Si aconseguíssim reunir tota aquesta gent a la sortida seria una cosa impressionant. Encara que jo faci una revetlla maca, la gent no ve per sentir música. N'hi ha que a les nou ja comencen a caminar. No pots renyar ningú ni li pots estirar les orelles, però si es concentrassin tots a la sortida seria un espectacle. Ara bé, la gent no té paciència. Possiblement provocariem un embós, però seria molt guapo.

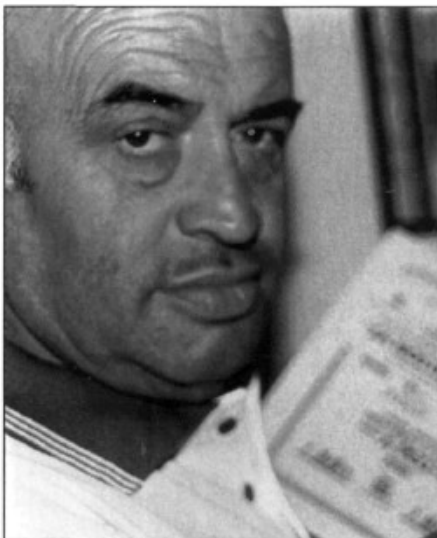
En lloc d'anar per la carretera en arribar a les costes es recupera la marxa pel Camí Vell?

Sí, i a més, enguany tenim una pedra de lignit que fa mil cinc-cents quilos i, en lloc d'aquelles fustes que posaven el nom

de les dreces, que duraven com de Nadal a Sant Esteve perquè tot d'una les tomaven, aquestes pedres quedaran per a la història i posaran "Des Güell a Lluc a Peu, dreces Sa Llengonissa", per exemple. Cada any posarem una d'aquestes pedres que ha fet FODESMA. Per cert, estic molt content de la feina que fa FODESMA per recuperar aquests camins i restaurar-los.

Moltes activitats que es duen a terme entorn del Bar Güell (concursos de pesca, penya de futbol, etc.) s'han vist alterades a causa del tancament d'aquest local emblemàtic?

He de dir que em sent satisfet perquè Es Güell Pesca Club ha complit 25 anys, està a un bar, però continua essent Es Güell Pesca Club. La penya del Mallorca ara complirà 50 anys i continua funcionant. No existeix el Bar Güell, però sí la Penya Güell. Sense el Bar Güell molta gent es pensava que en Tolo s'acabaria; jo et puc dir, però, que el Grup Güell continua en marxa. Feim Ses Beneïdes de Sant Antoni



de Palma, que és una de les tradicions més maques que hi ha, feim Sa Rua, col·laboram amb els Reis, etc. No hi ha moguda grossa en què el Grup Güell no hi participi. M'he de considerar una persona molt afortunada perquè sempre tenc molta gent que m'ajuda. Voldria que totes aquestes coses que he fet o feim fossin un granet d'arena d'aquesta gran obra que és Mallorca i que hem d'estimar tant com puguem.

Josep Antoni Calvo
Catalina Bestard

Festes de Sa Cabana- Es Benestar

14, 15, 16 i 17 d'agost 1996

dimecres 14

22'00 Verbena. Plaça de Sa Cabana
"Orquestra de Lucho Barbosa"
"Trio Fenix"

dijous 15

22'00 Boloros. Plaça de Sa Cabana
Grup mallorquí "Aplec de Marratxí"
Trio Transilvania

divendres 16

20'00 Fútbol Sala. Polisportiu de Sa Cabana
22'00 Cuadro Flamenco. "Hermandad Rociera"; Cançó espanyola amb "Isabel de Palma"; Rumberos; Plaça de Sa Cabana

dissabte 17

16'30 exhibició equestre. Grup "Les quatre i mitja" de Marratxí. Plaça de Sa Cabana
18'00 Jocs infantils. Plaça de Sa Cabana
19'00 Tir de fona. Campionat de Balears.
Piscina municipal de Sa Cabana
20'00 Fútbol Sala. Polisportiu de Sa Cabana
22'00 Orquestra Plastik; Trio Orient.
Plaça de Sa Cabana.

KALMA

-artesans-

Decoració amb flor seca
Restauració de mobles
Fusta artesanal

Cursets d'Art Floral en sec
Cursets de Restauració de mobles

Camí de n'Olesa 123 Tel 79 79 03 Sa Cabaneta

FORN - PASTISSERIA

BON JORN

El millors productes
i el millor servei

De dilluns a diumenge, de 7 a 14 h.
Horabaixes tancat

C/ Can Monjo Fondo, 8 79 75 72 Pòrtol

Campament d'estiu dels Llops

La primera setmana de juliol, just després de les festes de Sant Marçal, la unitat de Llops i Daines de Soca Arrel ens n'anàrem de camp d'estiu. Estàrem al parc natural de Mondragó, pels voltants de la zona de l'estret del Temps i del cap del Moro. Estàvem en un lloc realment privilegiat amb unes bones vistes a la mar, fantàstiques i amb molt de terreny per jugar. A més estàvem a mitja hora de S'Amarador on anàvem cada dia a nedar i a uns 5 minuts d'un caló verge on realment encara l'home no hi ha posat els peus, imaginau-vos que per arribar-hi encara no hi havia camí fet i ens acotàvem per davall els arbres....

Ens passàrem una setmana de primera. Cada dia anàvem a la platja i totes les nits fèiem festa, balls i concerts de rock amb el grup "Pòrtol mix".

Però sens dubte l'activitat més engrescadora va ser la d'anar a pescar, amb canyes fetes nostres. Sí, idò anàrem a pescar i pescàrem un POP, increïble, no? Idò sí, pescàrem un bon pop.

Què més contar-vos... Què ens ho passàrem beníssim i que ens morim de ganes que vengui el curs que ve per continuar endavant amb l'escultisme, seguir jugant, fent excursions, fer la promesa o dur-la a terme, i estar tots junts de bell nou. I amb nous companys que començaran l'any que ve essent llops.



Restaurant

Ca'n Farineta

Carn i Peix

C/ Marquès de Mondéjar, 5
Tel 60 43 74
Es Figueras

Construccions i enrajolats

Joan Serra Carbonell
Pep Garau Dols

Pòrtol
Tel. 79 74 32
60 25 10

Instal·lacions Coll

Instal·lacions elèctriques
Electricitat industrial
Llanterna
Calefacció
Energia solar

C/ Mallorca, 3
Tel. 60 21 95
Pòrtol

Estiu a la fresca, agost 1996

Centre Cultural s'Escorxador, 22'30 h.

Dia 2. Recital: Poeta en bicicleta: Guillem d'Efak, poemes i cançons. A càrrec de Gom teatre

Joan Gomila (veu) Jaume Gomila (veu) Tomeu Mata-males (música) Pep Alba (música) Pere Rosselló (música)

No és un convencional recital de poesies. És tot un espectacle on es combinen les cançons del popular cantautor i també els seus poemes que en boca dels dos gomiles vibren entre el públic. Un espectacle de primera.

Dia 9. Vetlada Musical a càrrec de: Miquel A. Rubert i Raphel Pherrer.

Miquel A. Rubert és un músic i cantautor que resideix a Barcelona. En plena època daurada de la "Nova Cançó" se sentí atret per aquest moviment. Féu nombrosos recitals enregistrats dos Lps. Ara està retirat de músic, però quan els amics li ho demanen li agrada cantar. Amb ell ho farà el marratxiner Raphel Pherrer. Músic, Showman...

Dia 23: Recital a càrrec de "Cap pel·la"

Després de l'èxit obtingut a Pòrtol, al Cine, el setembre passat, torna el grup Cap pel·la. Un grup que s'ha consolidat fent música a capella, ara acaben d'enregistrar un compact i han guanyat un importantíssim premi internacional a Itàlia.

Dia 30 Romanços i cançons amb el grup: "Nou Romancer"

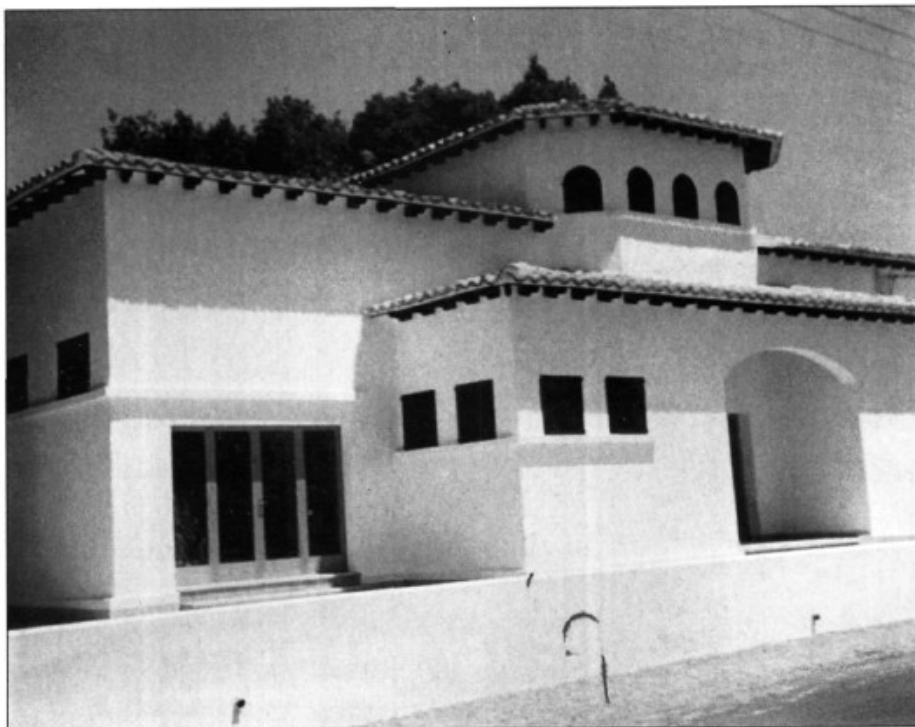
Actuaren l'any passat al pati de ca ses Monges del

Pla de Na Tesa, ara ho faran a s'Escorxador. Són músics joves que canten cançons tradicionals i romanços.

Ho organitza: Delegació de Marratxí de l'Obra Cultural Balear

Ho patrocinen: Obra Social de "Sa Nostra"; Àrea de Cultura i Educació de l'Ajuntament de Marratxí; Obra Cultural Balear de Marratxí.

**Espai cedit per
l'Ajuntament de Marratxí.**



Tomeu Garau, Call-i-Grafia

Bartomeu Garau Dolç - Tomeu de can Manyoles - és un portolà de 32 anys que en el Certamen de pintura Sant Marçal 96 ha estat guardonat amb el segon premi. Ha estat la bona notícia, la millor notícia d'un certamen que enguany tenia un alt promig de qualitat. Fins i tot per amics i familiars va ser una gran sorpresa. Jo vos he de confessar que ja coneixia una bona part de l'obra d'en Tomeu, pinzellades íntimes i reservades, però carregades de sentiment, força i il·lusió, simplement vaig dir: És clar que sí!! En Tomeu fa del braç una eina de l'ànima. No fa cap gest en l'aire: els fa sobre les superfícies que té a ma, com els artistes paleolítics, com qui escriu un diari: Dels colors del call vermell en fa la seva cal·ligrafia.

V.S. Pots explicar-nos, Tomeu, com entres en el món de l'expressió artística?

T.G. Som amant de les manualitats i dels llapis i de formació autodidacta en dibuix; he anat ampliant coneixements fent feina sempre que tenc un moment, i últimament, he realitzat dos cursos al Molí d'en Xina, d'Algaida, manejant diverses tècniques i materials, participant a seminaris i cursets molt profitosos...

Ens pots descriure el sentit del quadre que presentares, que per cert es diu VESTIGIS?...

És una inspiració espontània sobre el món de la ceràmica, un tema molt portolà..., materia, òxids, colors; havia estat fent i faig encara molts estudis sobre formes i vaig elaborar aquesta idea que vaig acabar i presentar al certamen.

Què et va venir al cap en saber que la teva obra havia estat tan ben valorada pel jurat?

Vaig quedar sorprès perquè vaig presentar l'obra per entrar un poc a tastar el que és la Festa de Sant Marçal, l'ambient dins el certamen...

Tens contactes amb altres artistes o amb altres grups, o influències d'algun mestre?

Sen'ha d'aprendre un poc de tot. M'agrada llegir sobre els esdeveniments artístics, saber un poc de les tendències, novetats..., visitar exposicions. Tota influència pot ser bona o potser dolenta.

A les nostres illes, hi ha creativitat i un bon moment cultural o és al contrari, tòpics i tancament?

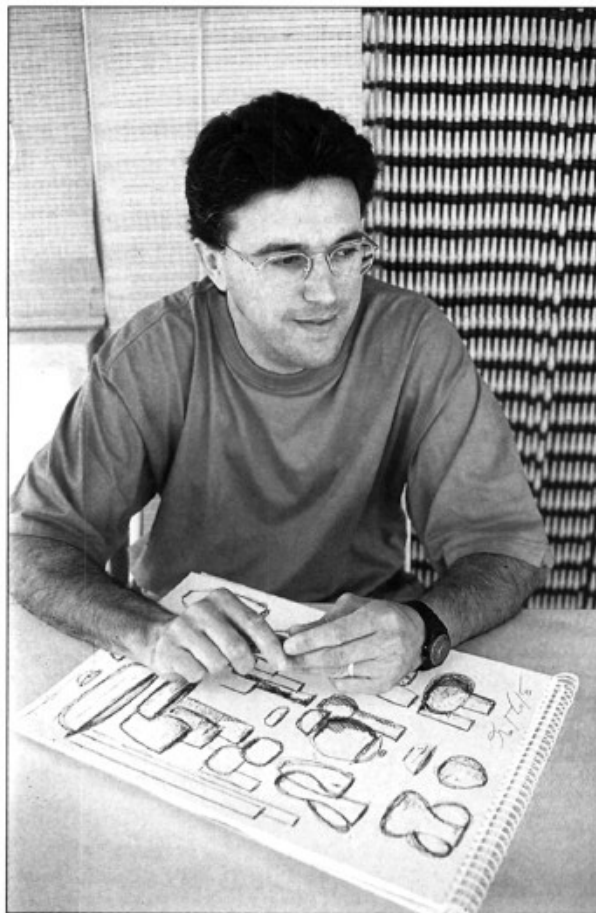
Hi ha marginació per part de les institucions. Gairebé sempre la cultura és el darrer capítol que es té en compte. Se l'ha de recolzar més, i també als artistes naixents que reclamen més oportunitats, trencar una mica el monopoli d'alguns artistes dins el món oficial. A Marratxí s'han fet millores en el tema cultural, - cinema, exposicions, música...-, però encara falta més impuls.

Tens projectes nous, actualment?

Pens una exposició col·lectiva que

estam tramant, i en una individual, pentura, per a l'any que ve, presentada amb el mateixos materials, colors naturals de terra, que m'agrada utilitzar.

V. Sastre



S'Amagat

Especialitats de la casa

Paleta de xot

Porcella

Frit mallorquí

Assortit de pizzes

**Noces / Batejos / Comunions
Dinars d'empresa / Celebracions**

reserves 79 73 59

Pòrtol

LES FESTES DEL CARME DES DE DEDINS

Després de molts d'anys d'esser l'associació de veïnats de Pòrtol que tirava les festes patronals endavant, enguany s'ha format una comissió de festes. És veritat que dins la mateixa hi havia representants de l'associació de veïnats, però també de l'agrupament Soca-Arrel, així com també gent que no pertany a cap de les dues entitats.

El poble ha pogut gaudir d'unes festes i només ha vist les actuacions o els actes programats, però aquests parells d'hores d'oci tenen moltes d'hores de treball per part de la Comissió de Festes.

En primer lloc, reunions fins ben entrada la nit, per tal de confeccionar un programa digne i al mateix temps condicionat al pressupost de les festes. Això no es feia en un vespre, sinó que va esser durant un parell de vespres, quan els membres de la comissió un pic acabada la seva tasca laboral destinaven un parell d'hores a confeccionar i preparar el programa.

Després, un pic confeccionat el programa, ve la part més difícil, cercar els artistes, contactar amb els que ens han subministrat els refrescs, comprar el paperí, penjar-lo, etc. A tot això s'hi han d'afegir les hores de servir al bar, preparar les cadires, retirar-les i resoldre els problemes que sobre la marxa van sortint.

Aquest escrit no vol esser cap crítica ni tampoc penjar cap floreta a la comissió de festes, és únicament per donar a conèixer al poble la tasca fosca i molt de pics poc valorada d'unes persones que han volgut fer unes festes patronals per al poble.

Amb la intenció de participar amb la festa d'homenatge a la figura de don Gabriel Pinya, a la qual no vaig poder fer acte de presència per motius de viatge, vos envii aquestes quartilles glossades memoriant el que va passar en aquelles dates tan entranyables per tots els que ens sentim entusiastes de Marratxí i de la tan distingida figura de don Gabriel.

Recordant temps passats

Anàvem a Sa Cabaneta en un carretó a assajar ell ens venia a cercar i duia sempre en sa mà les riendes de sa somereta.

Molt de temps ja ha passat des de que es formà es grup si l'haguéssiu conegut un amic hauríeu tengut sempre al vostre costat.

Alegria podran tenir d'haver viscut aquells temps si són vius en aquests moments balladors o components del grup de Marratxí.

El que contaré va succeir ho contaré en un glossat fou un dia assenyalat es celebrà a Ciutat un festival mallorquí.

Queda resumit així tot Mallorca anava alçat es va donar el resultat que en honor fou premiat es grup de Marratxí

Tothom va molt aplaudir mocadors varen mostrar i vàrem haver de tornar en es cadafal pujar haguérem de repetir.

Don Gabriel quedà content va esser molt felicitat per tota l'autoritat que presidia en aquell moment.

La gerreta i es siurell quedaren ben conhortats del gran esdeveniment que ells havien participats.

Sa germana i don Gabriel no podran concelebrar la festa que Marratxí li fa però ho podran contemplar des del lloc que estan al cel.

*Joan Segura
Montuiri, 15 de juny 1996*

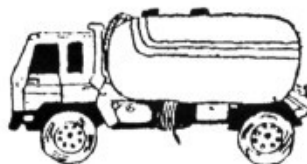


Gabriel Pinya

Flavors i Llegums
Germanes Serra, C.B.

Casa Fundada en 1920

Carrer de l'Oli, 3 - Telèfon 71 53 22
PALMA DE MALLORCA



**NETEJAM I BUIDAM
POUS NEGRES, CISTERNES
PISCINES I ALJUBS.
DESEMBOSSAM
CANONADES
I CLAVEGUERES**

NETEGES
Miquel Vadell

Tel. Mòbil 908 63 17 70

Trinitat 19 Tel 60 25 45 Pòrtol

CAN MEMBRE, LA PETJADA DEL TEMPS

Aqueixa ditzosa màquina del temps! Ja torna anar desbaratada. La setmana passada, la vaig programar perquè em duqués a l'any 300 i de cop em vaig trobar davant Son Sureda, badant la calçada romana del camí de sa Bomba. Quan ja em pensava cert de sentir una legió de romans que s'atraven a cavall, la pitada oportuna del maquinista em va salvar de morir esclafat pel tren d'Inca.

Ara que em pensava tenir-la adobada, vaig pensar de no forçar-la massa i vaig escriure a la pantalleta l'any 1880... i em trob assegut a Can Membre, amb un decorat que ben bé podria ésser de principis de segle, si no fos per l'aire condicionat que em bufa per damunt l'esquena i la pantalla gegant de televisió que hi ha al racó.

Així i tot, no acaba d'anar molt errada. Encara que no tenguí la facultat de fer-me viatjar pel temps, sempre m'ha duit a qualche racó de l'any programat. I és que Can Membre ja servia taules abans què es començàs a fer l'església d'Es Pla de na Tesa.

El que ara s'anomena carrer de Weyler, havia format part del camí de Muntanya. Aquest era el camí que seguia molta gent del Pla en el seu traficar per amunt i per avall, cap a muntanya, amb els seus animals. A davant, a la plaça de l'església, una cisterna amb els seus abeuradors cobria les necessitats del bestiar. I és que Can Membre va ésser durant molts d'anys un hostal de camí.

Mirar la seva façana és ensumar la flaire dels anys. La decoració incisa de ventalls, les finestres faixades de calç, la creu emblanquinada damunt el portal o les portes d'alzina forta



són només una petita mostra de tots els detalls que avalen el bon gust dels seus propietaris i regents.

Nat a sa Pobla, en Biel Sabater és qui governa des de fa 15 anys el bar, amb l'ajut de la seva cosina Marga, qui ja és nada al Pla de na Tesa. Tots dos, de petits, ja eren clients del bar quan el duia en Joan de Pina o en Biel, i l'estimen com a cosa seva.

L'edifici de Can Membre ha estat, al llarg del temps, un vertader centre cultural. A més de l'hostal, a la cantonada de la carretera hi va haver una bar-beria, que en Biel va desmuntar en no haver-hi manera de trobar un barber. En el seu lloc, hi trobam el club ciclista que abans havia estat a Cas Tord.

És, emperò, la banda esquerra de l'edifici la que guarda més records. Resten encara els vestigis de la tramoia d'un antic teatre. El primer televisor que hi va haver en Es Pla de na Tesa, roman aquí oblidat i cobert de pols. Fins i tot el pal que hi havia al centre de la pista quan entre 1945 i 1955 es feien bregues de galls, s'aixeca encara com a testimoni mut.

En aquest mateix costat, paret per paret amb el bar, hi va haver també una petita botiga, a l'estil de

la que encara trobam al bar de s'Hostalot. Un finestró a la paret, permetia saber des d'una de les dues bandes, si hi havia qualche client a l'altra.

Clar que no totes les dependències de l'hostal estaven a l'edifici principal. Els escusats eren, com per tot, a devora les figures de moro, a 50 m de l'edifici, de manera que si plovia te'n podies afluixar.

El bar el presideix, encara avui, una barra antiga de rajoles



S'ESTACA

Bon ambient i diversió de GENT JOVE

Direcció:

Maties Mesquida, Epi Mesquida i Xisca Sastre

**Ens vestim de festa !!!
...tot l'estiu tendrem bauxa**

ESTAU ATENTS

A LES DIFERENTS FESTES SORPRESA

C/ Marquès de la Font Santa, 40A Tel. 14 07 87
SANTA MARIA DEL CAMÍ



policromades a mà, digna de figurar a qualsevol museu. No és estrany que en diverses ocasions hi hagi hagut gent interessada en comprar-la, encara que se l'hagués de dur sencera. A darrera, un conjunt de vuit aparells entre cafeteres, geleres i altres màquines, han fet necessari a l'estiu, l'aire condicionat.

A l'hivern, en canvi, s'han anat succeint els mètodes més variats per encalenteir el local. A la primeria hi havia la clàssica estufa de llenya, on s'hi arribaven quatre donetes que feien randa. Els que s'havien d'asseure una mica més enfora, ja no els anava tan bé. Després, es va provar amb una estufa que cremava els olis de motor de l'aeròdrom de Son Bonet. Anava bé però duia molta feina. Finalment, en Biel va instal·lar l'estufa de gas-oil que hi ha actualment.

Al llarg d'aquests darrers anys, Can Membre ha tingut clients entranyables. Parlem de l'amo en Lluc, el propietari del forn del Pla de na Tesa; de l'amo en Macià de Son Roca, que molts de vespres acompanyava na Marga a ca seva; d'en Toni de ses saquetes o del mateix padrí d'en Biel.

Avui, els clients saben que el bar obri les portes, cada dia, puntualment a les sis. Sempre hi ha alguna taula jugant a cartes, sobre tot a l'horabaixa, ja sigui de burret o de truc. Si passau per aquest acollidor racó, no perdeu l'oportunitat de pegar una mossegada. Qualsevol dels més de 30 berenars que en Biel prepara, satisfarà la gana del més exigent. El secret (sempre n'hi ha d'haver, de secrets), està en el tremponet de tomàtiga que posa al panet o a les llesques de pa. I per companyia, no teneu por, que no vos treurà olives de llauana. En Biel es família d'olivers, i sap com salar l'oliva valldemossina, ja sigui trencada

o sencera.

Ben entrat el vespre, sense presses i amb el bona nit del darrer client, en Biel tancarà les portes fins l'endemà, abans que surti un nou sol.

Josep Lluís Pol i Llompart

ESPAI PATROCINAT
PER L'ÀREA DE CULTURA
I EDUCACIÓ
DE L'AJUNTAMENT DE MARRATXÍ

Es Siurell

**Cafeteria
Hamburgueseria
Tapes variades**

Nicolau Cotoner, 9
Tel. 79 79 38 - Sa Cabaneta

Perfil Miquel Rosselló del Rosal

Ara té 45 anys. Va néixer al Pont d'Inca el 5 de desembre de 1950.

Sempre hi ha viscut excepte temporades d'estudis i de feina. Està casat amb na Lila Thomàs. No tenen fills.

A part de la seva dedicació política treballa a Forem, a Comissions obreres.

Les seves aficions són la pesca, la mar i la colombofilia però no col·lecciona res.

A en Miquel li agrada molt viatjar. Darrerament ha anat a l'Índia. Però ens diu que viatja poc, que és una llàstima que no tenguí més doblers per poder viatjar més...

Li agrada molt llegir, especialment literatura, novel·la negra i història, dins aquest ventall tan ample li és difícil determinar un autor concret. Ara està llegint "Un polaco en Madrid" de Vázquez Montalbán.

Degut a la seva dedicació política cada dia llegeix tota la premsa que tenim a Mallorca a més de "El País".

La música que més li agrada és la clàssica i també el gregorià. Si hagués de destacar un compositor citaria en Bach.

Li agrada molt el cinema, especialment el cinema negre francès i americà.

Entre les altres arts i espectacles, en Miquel destaca l'arquitectura i els monuments. A nivell de viatges li agrada molt visitar "l'art arquitectònic". Entre altres espectacles es decantaria pels espectacles esportius, destacant el futbol. És un esport que segueix, encara que no s'hi dediqui, tot i que reconeix que el metge li aconsella que faci exercici.

La seva opinió sobre la televisió no és gaire positiva. Considera que és un instrument excel·lent si s'utilitza bé. Però malauradament no s'utilitza bé. Afegeix que creu que està empitjorant. I la seva opinió de la televisió privada encara és pitjor. Si ha de remarcar una cadena es quedaria amb la segona, sense destacar-ne cap programa.

Dins la cuina li agrada tot i si és bo millor.

Dins les seves virtuts i defectes destacaria que és una persona dinàmica i feina. però també un poc improvisador i poc pacient.

El millor que creu que han dit d'ell és que és un home honrat. Del pitjor, ves a saber, depenent de qui ho digui...

Una de les experiències que més l'han marcat ha estat participar en la lluita contra el franquisme. Va haver d'estar a la presó a causa de la seva lluita per la democràcia en temps del règim. I al mateix temps aquest fet d'haver lluitat contra el franquisme és el seu motiu personal d'orgull.

Li agradaria que el recordassin com a un home honest que lluita per la justícia.

Els seus personatges admirats són Che Guevara i Nelson Mandela.

La seva escala de valors és: honestat-coherència; solidaritat; igualtat-justícia.

A les persones, en relació a la seva escala de valors, les demana això, que siguin honestes i lleials.

La seva gran il·lusió, en aquests mateixos moments seria partir de vacances. En general el que realment li agradaria seria poder veure que hi hagués un món molt millor per tots.

El que més li agrada de Pòrtula és el paper que juga dins el poble. Troba que és una bona eina per apropar-se al poble. Marratxí és un gran nucli que no té consciència de poble i la tasca de Pòrtula és un poc trasmetre les notícies que ocorren aquí als diferents nuclis...

El que menys li agrada de Pòrtula és el format, troba que podria modernitzar-se i canviar de format. Ell no sap com es pot canviar però troba que no estaria malament que es canviàs la composició.

El principal problema que destacaria dins Marratxí és l'urbanisme.

Dins el món polític pertany a IU. Va començar a la política ara farà 25 anys, per la lluita per aconseguir una societat més justa. Quan començà hi havia el regim franquista, la dictadura, i ell lluitava per arribar a l'estat democràtic. Ara encara lluita per arribar a aquesta societat més justa.

Creu que el poble no es sent involucrat en la política, però la culpa també és dels polítics que no l'involucren. Ell l'entén com una eina de participació, una cosa del poble i pel poble.

Si no existís IU, no aniria en cap altre partit; participaria amb altres per tal de crear-ne un de similar al seu.

Sobre la vetlada

Ens conta que ell ja havia vingut una vegada abans de les eleccions però era una vetlada especial on hi havia tots els candidats a batle. Aquesta vegada a la vetlada ell ha estat el convidat únic i s'hi ha trobat molt bé. La va trobar molt interessant i a la vegada atípica. No és tracta d'una entrevista exclusiva i única dirigida cap ell sinó que com el mateix nom diu va ser una vetlada. És una vetlada, una tertúlia, molt interessant, on tothom parla i es treuen conclusions. Tan sols això, es parla i després la gent que ha de fer la feina damunt la vetlada la fa. És una forma novedosa dins del periodisme.

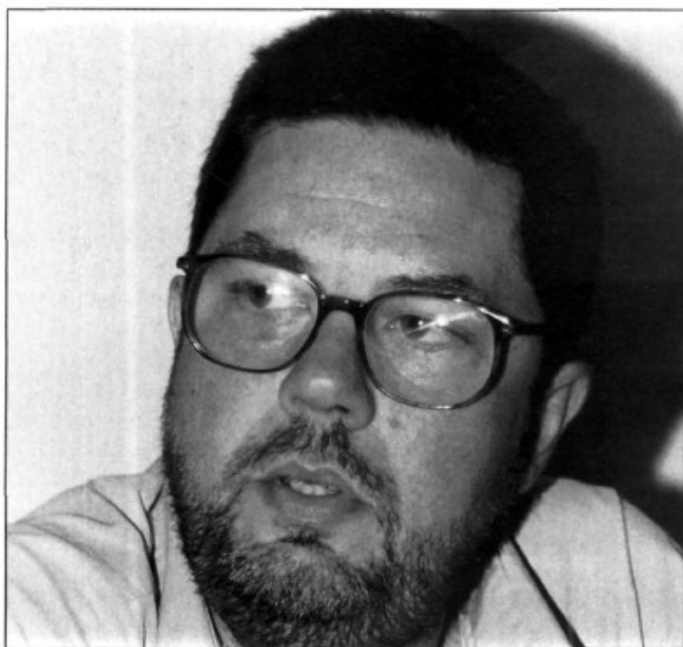


CB

Vetlades a Can Pere d'Inca

Miquel Rosselló, sentir i conèixer la política

A la vetlada corresponent al mes de juliol vàrem comptar amb la presència de Miquel Rosselló, personatge vinculat amb Esquerra Unida i que és secretari del Partit Comunista a les Illes Balears (PCIB). Natural des Pont d'Inca (de Can Vermell), hagué de patir la presó per qüestions polítiques durant la dictadura. Vos podem dir també que és casat amb la parlamentària Lila Tomàs. Ens acompanyà Mariano Izquierdo, que també està relacionat amb la política i és president de la Federació d'Associacions de Veïnats de Marratxí i la subscriptora convidada Maria Rosa Puigserver. Com a col·laborador esperàvem una de les darreres incorporacions, Josep Lluís Pol, que arribà més tard.



En una vetlada com aquesta havíem de tocar per força el tema de la política, que com tanmateix sabem està indissociablement vinculada a l'estructura de la nostra societat. Miquel Rosselló ens parlà del seu viatge a l'Índia i de la visió tan terrible, en tots els sentits, que provoca en la ment del viatger. De fet, segons pareix, tots els que visiten països d'aquesta mena tornen trasbalsats. Enllaçant amb aquesta realitat del tercer món, esmentàrem la visita dels nins saharians que han vingut recentment a passar alguns dies al nostre "paradís". Entre els convidats no es posaven d'acord en el fet de si això era bo o més aviat pernicios. Hem d'advertir que passats aquests dies de sorpresa els al·lots retornaran irremissiblement a la seva realitat. És inaudít per a ells llençar les sobres del menjar, i fins i tot el plat i el tassó de plàstic, dins el poal dels fums o descobrir que és possible estar cobert d'aigua fins a dalt dins una piscina.

Li demànarem com es veu la política des de dins l'ajuntament. Va dir que es té una visió ben diferent que si només s'és un simple espectador, lògicament, ja que es disposa de més informació. Pel que fa a Marratxí, esmentà, com sempre, els problemes que pateix el nostre municipi. Sembla que són molts i van en augment progressiu. Per exemple, va recordar el cas de les urbanitzacions il·legals. Sense precisar-ne un nombre exacte, se situen ja prop de la vintena. Això és una prova de la pressió tan brutal que pateix

Marratxí. Els interessos creats, la corrupció, la mala planificació, etc. pul·lularen un cop més dins l'ambient. I parlàrem encara més de política, de bregues internes, d'especuladors i com aquell qui diu sense voler arribàrem a anomenar el nostre expresident de la Comunitat Autònoma, Gabriel Cañellas, que, segons el nostre convidat, es tracta d'un cadàver polític i possiblement ja ha exhaurit les seves feines dins d'aquest àmbit.

Miquel Rosselló afirmà que l'ajuntament de Marratxí hauria de crear, de cada vegada més, consciència de municipi. Pel rumb que pren Marratxí pareix que és important que sigui així. Per això, creu que l'escissió de qualque nucli històric o la fragmentació en realitats diferents és improbable. De fet recordà que Pòrtula és un d'aquests elements que actua de manera militant en aquest sentit, és a dir, fa que el municipi es cohesioni i es creï consciència d'unitat. Finalment, quan la son ja començava a dominar dins les ments dels convidats i dels membres del Consell Assessor de la revista, es va fer una referència al tema de la incineradora de Son Reus. Parlàrem del fet que els contenidors de vidre i paper són una presa de pèl, ja que sembla que és del domini públic el fet que aquests materials es tornen a mesclar una vegada separats pels pobres ciutadans conscienciats, que sempre han de patir pels interessos d'una minoria que no se sap ben bé com arriba a ésser representativa d'aquest poble.

JOSEP ANTONI CALVO
CATALINA BESTARD

CLINICA DENTAL
PONT

D'INCA - SA CABANETA

Dres. Maria Alejandra Salama

Col. n° 351

Claudio D. Morán

Col. n° 359

Avda. A. Maura, 6

PONT D'INCA

Teléfono 79 40 36

C/. Oleza, 98

SA CABANETA

Tel. 60 23 11

Urgencias Tel. 60 30 97

PREPARANT LA NOVA TEMPORADA DE FUTBOL

Tots els nostres representants de futbol es preparen per la propera temporada 96/97. L'U.E. Pla de Na Tesa de I regional començarà el 8 de setembre a Can Gaspar davant el recentment ascendit Platges de Calvià, mentre que la III regional començarà el 1 de setembre. L'Sporting St.Marçal jugarà la primera jornada a Inca davant el Constància, mentre que el novell C.E. Marratxí debutarà dins el camp municipal de son Caulelles davant el Pollença.



Després d'aquestes novetats hem d'assenyalar que aquesta categoria serà atractiva pels aficionats, ja que, tant l'Sp. Sant Marçal com el Marratxí hi estan inclosos, dos equips que s'han reforçat per ascendir de categoria. El partit de la màxima rivalitat entre C.E. Marratxí i Sp.S.Marçal arriba a la 3ª jornada, el 15 de setembre.

EL PLA DE NA TESA INICIA EL RODATGE

L'U.E. Pla de Na Tesa el passat 22 de juliol va començar a rodar la pilota per anar preparant la nova temporada. L'equip de I regional es prepara de nou per repetir la bona campanya que va fer la temporada passada, per tal motiu la junta directiva ha fixat 8 nous jugadors, n'ha incorporat 3 de l'equip juvenil i ha realitzat 12 baixes.

Quant a les altres categories hem de ressenyar que incorporaran un nou equip a la competició. Es tracta del Pla de Na Tesa

At. de futbol 7. Amb aquest equip ja seran 8 equips federats que demostren any a any la bona feina que està fent aquest club a favor de l'esport marratxiner.

Els partits amistosos de l'U.E. Pla de Na Tesa que disputarà en els transcurso de las festes patronals del mes d'agost,

dia 10 a les 18'15 alevins
a les 20 infantil B Pla de Na Tesa - Son Ferriol

dia 11 a les 18'30 partit entre equips de l'escola de futbol
a les 19'30 F/7 B
a les 20'30 F/7 A

dia 15 a les 18'30 infantil A Pla de Na Tesa-Ferriolenc
a les 20 cadettes Pla de Na Tesa- Ferriolenc

dia 17 a les 19'30 juvenils
dia 18 a les 17'45 I regional

NOVETATS A L'SPORTING SANT MARÇAL

L'Sporting Sant Marçal davant la nova temporada 96/97 es presenta amb novetats. En primer lloc potenciar l'equip amateur amb garanties d'ascendir. Per dur endavant aquesta labor han fixat l'entrenador que tan bona campanya va fer amb el



Automoción
JOAN S.L.

Tallers

Venda de cotxers nous i usats

Camí de Muntanya, 7-24

Tel. i Fax: 42 80 67

Son Ferriol

Palmanyola la passada temporada. En segon lloc incorpora a les competicions l'equip infantil. L'entrenador d'aquest equip serà el portolà Jaume Pardo i en tercer lloc potenciar al màxim el futbol base mantenint si és possible a cada categoria entrenadors amb llicència federativa. Per dur endavant aquestes novetats la junta directiva ha nomenat Esteve Siquier coordinador esportiu i així mantenir els equips al nivell més alt possible.

RETORN DEL CLUB ESPORTIU MARRATXÍ

Després de quatre temporades de no participar a cap competició el C.E. Marratxí retorna aquesta nova temporada 96/97 a les competicions.

El passat dia 15 de juliol el C.E. Marratxí va fer la presentació dels entrenadors i jugadors de les distintes categories d'aquest club (amateurs, juvenils, cadets i infantils). Aquest acte es celebrà amb una torrada a les instal·lacions municipals del camp d'esports de son Caulelles. La junta directiva està treballant perquè el C.E. Marratxí torni esser el club d'abans. Per dur a terme aquest treball ha fitxat pel primer equip un entrenador conegut per l'afecció marratxinera; es tracta de Paco Vazquez. En Vazquez la temp. 84/85 va ascendir el C.E. Marratxí a l regional. Per poder complir l'objectiu marcat en Vazquez el passat dia 21 a les 9,30 del matí va començar els entrenaments a fi de posar la plantilla a punt pel començament de la competició.

TORNEIG DE FUTBOL SALA

Hola amics de la revista Pòrtula.

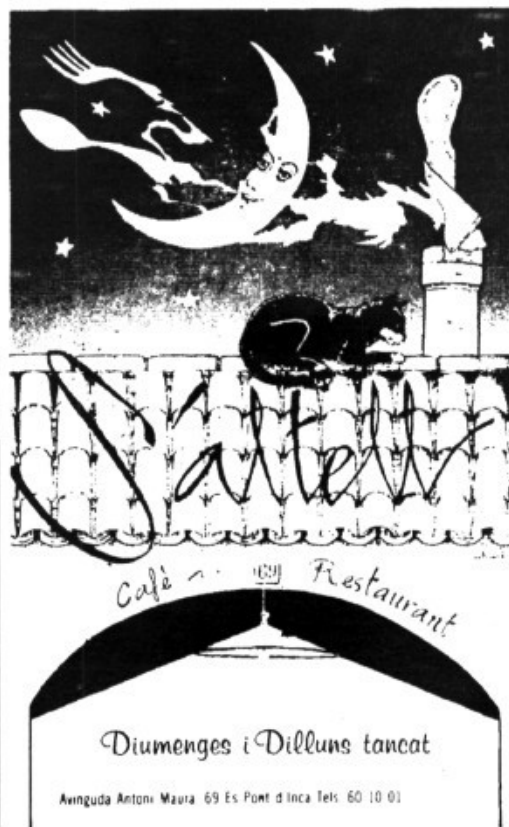
Aquest mes hi ha poques novetats en relació a l'esport car aquesta època de l'any són dates de vacances i descans per la majoria dels equips dels diferents clubs.

Així i tot en aquesta nova edició d'Espòrtula podem destacar la quinzena edició del torneig Futbol-Sala Marratxí '96.

Torneig realitzat per l'Ajuntament de Marratxí amb la col·laboració del Canari, aquest event esportiu del Futbol-Sala marratxiner s'ha celebrat a les instal·lacions municipals, Ca'n Farineta Es Figuerat, dic que s'han celebrat perquè quan aquest nou número de Pòrtula surti a la venda el torneig ja haurà acabat.

Si hem de destacar alguna cosa positiva d'aquesta edició del Futbol-Sala és la massiva participació d'equips dels diferents nuclis del municipi, en total setze dels quals la totalitat dels participants s'han divertit també lluitant a la pista de joc per aconseguir els dos punts en joc que al final serviran per saber els equips més regulars a la classificació final.

Pep Nigorra



Ramón

Vista Alegre, nº 5
Sa Cabaneta
Tel. 60 22 44



Oliver

Mestre d'obres

GUIA
de
SERVEIS



60 31 44
79 78 70

ESCACS

Durant les passades festes de Sant Marçal va tenir lloc el XIV Torneig d'Escacs organitzat pel Club "La Unión" de Sa Cabaneta. Els trofeus i medalles foren lliurades pels senyors Lluís Tàpia, regidor d'esport de l'Ajuntament de Marratxí; Damià Perelló, director de La Caixa de Sa Cabaneta; Bartomeu Nicolau, relacions públiques del Club d'Escacs i Mateu Jaume, president del Club d'Escacs "La Unión".

Al final de l'acte es va fer un petit però sentit homenatge al desaparegut Enric Sirera Neira, que fou jugador i fundador del Club "La Unión" i que morí fa uns mesos. Els seus familiars assistiren a l'acte, presentat per Antoni Trillo, i la vídua va rebre una placa que el Club li dedicà com a reconeixement i agraïment.

Relació de participants i classificats

1er Antoni Rafal Trofeu i medalla.
2on David Monzonis Trofeu i medalla.
3er Marcos Monzonis Trofeu i medalla.
4t Joan Pol Trofeu i medalla.
5è Ricard Aranos Trofeu medalla.
6è Josep M^a Monzonis Trofeu i medalla.
7è Gabriel Merino Trofeu i medalla.
1er juvenil Marc Monzonis Trofeu i medalla.
2on juvenil Carles Ferrer Trofeu i medalla.
3er juvenil Joan M. Lozano Trofeu i medalla.
Millor partida del torneig: Gabriel Merino.
Resta de participants:
Francesc Carvajal.
Manuel Vázquez medalla.
Antoni Trillo medalla.
Francesc Ruiz medalla.
Bartomeu Nicolau medalla.
Joan Torres medalla.



A la PPPòrtula del mes passat

Excel·lent acudit de la Mosca Barruda.

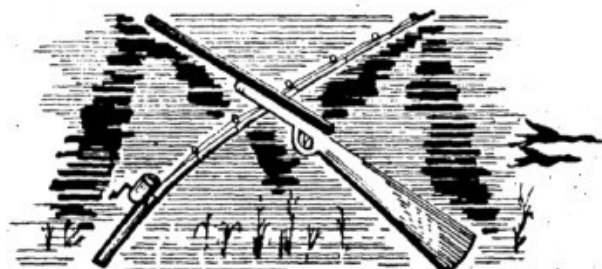
Contra la prevenció de drogues? Això vaig dir jo quan vaig llegir el text que acompanyava la simpàtica foto de na Xisca Mayol a la pàgina 8. El text diu que va guanyar el XII concurs de cartells del programa "contra la prevenció de drogues". Ostres! Jo em pensava que, el més normal, era estar a favor de la prevenció, o bé en contra de les drogues, però "contra la prevenció de drogues" no m'ho imaginava mai. I per cert, no podíeu publicar la foto del cartell?

A la plana 11 hi ha, a la foto superior esquerra, tres al·lots amb tres al·lotes. Jo em deman si el "repartiment" anava en funció del color de la vestimenta: m'explicaré, hi ha dues al·lotes amb samarreta blanca damunt dos al·lots amb samarreta blanca, i l'al·lota que vesteix de fosc està damunt l'al·lot que també va de fosc.

El cotxe de la foto d'Automocions Joan S.L., segueix amb la multa posada.

A la foto del Taekwondo de Marratxí, si vos fixau en el podi, algú em pot dir on era el que va quedar en tercer lloc? Que només hi havia dos participants?

Per si algú encara no sap situar Marratxí al mapa, a la pàgina 22 veureu l'anunci d'un gestor-assessor-agent que gentilmente ho indica amb una fletxa i les paraules "zona Marratxí".



Armeria

Pesca

MONSERRAT

Tramitació de permisos d'armes
Llicències de caça i pesca

C/ Faust Bonafè, 71

Tel. 42 79 79

07198 Son Ferriol

En Matigas i els seus Amics de la "Plàtadèfórmâ dè'sâ l-léngó ámv alchapárràs"

En primer lloc demanar que em "perdoniguem" tots els amants d'aquest magnífic menjar tradicional (em referesc a la llengua amb tàperes). A ells, i a tots vos diré que no parlaré de cuina, ni tampoc de cap societat gastronòmica que tenguin intenció de crear al Consolat de la Mar (o és ara de la "Màniga"?). Aquestes dues, serien molt bones notícies. Avui, però, m'ha tocat parlar d'una de dolenta, molt dolenta, tant que hauria de merèixer la dimissió del principal encausat, cosa que fins ara cap organització política s'ha atrevit a demanar. I és que quatre presidents en un any i busques serien molts presidents.

Ningú amb un mínim d'intel·ligència troba raonable al fet que en Matigas donàs audiència a aquest estrany col·lectiu. Intentà dir, després, que els va rebre a títol personal, però que al setembre ho faria oficialment. Que Déu nostre senyor ens agafi confessats a tots noltros i a ell li retorni el seny perdut! Diuen que la muller de Cèsar ho ha d'esser i a més a més parèixer-ho, i ara com ara, en Matigas comença a deixar de semblar-ho. Els seus gestos, com aquesta recepció ja consumada i l'anunciada futura així com els seus parlars, mescladissa de Fabra + "cañfíellorqui" + "igues", fan que, pel que respecta a la llengua, l'esposa del Cèsar no sols hagi deixat de parèixer-ho sinó que ha despertat en aquells que estimam el Català, dubtes seriosos que en realitat no es tracta d'un transvestit que ha demanat hora al cirurgià per canviar-se de sexe.

Poc ha durat l'època que es va iniciar amb el recent Correllengua i que el darrer dia es va proclamar: l'era en què les manifestacions per la llengua havien deixat

de ser "contra algú". S'equivoca ell quan afirma que un president ha de rebre i escoltar tothom. Aquesta és una afirmació certa si va plenament acompanyada d'un sèrie de petits matisos que generalment es donen per descomptats però que aquí s'obliden. En primer lloc s'ha de distingir entre dialogar i rebre. Dialogar és una activitat a la que un polític ha d'estar sempre disposat, sigui qui sigui l'interlocutor, com ho està el govern Britànic a dialogar amb l'IRA, i com ho hauria d'estar n'Aznar a dialogar amb ETA. I en segon lloc, rebre en audiència només es pot fer amb aquells que accepten el marc legal en què es mou la societat a la que pertanyen, en el nostre cas és l'Estatut, però mai aquells que n'estan al marge o que promouen idees i/o accions clarament en contra.

Així, el que mai faria en Major o n'Aznar és donar audiència a l'IRA i a ETA. Les recepcions duen implícit un cert suport o reconeixement, i això és quelcom que no es pot donar a certes organitzacions, a aquelles que no respecten la legalitat vigent. Pareix esser que el president, i per tant els seus assessors i secretaris, cometeren la patinada de donar recepció a una sèrie d'individus representants d'un col·lectiu contrari a la nostra major llei, l'Estatut, i també lluitadors contra una altra llei, la de Normalització Lingüística, sense oblidar la dubtosa talla intel·lectual que tenen aquells que, des de la ignorància, s'atreveixen a contradir (habitualment en cartes a l'ABC) filòlegs, historiadors, i altres científics. O el menys això és el que vull creure, que és tractà d'una patinada, perquè si va esser del tot conscient i intencionat, costa molt d'entendre que,

qui tenim com a president sigui capaç de donar audiència i suport a grups antiestatuaris, anticientífics, i "terroristes culturals" quan és precisament l'Estatut el que possibilita que ell sigui president, entre altres coses.

Un president ha de complir i fer complir l'Estatut i les Lleis, i anam per mal camí si començam a donar protagonisme a aquells que n'estan al marge. No va dir al seu discurs d'investidura que no volia que la llengua fos motiu de conflictes? Que no hi ha un Estatut per complir i desenvolupar? Que no hi ha una Llei de Normalització lingüística aprovada per unanimitat del Parlament? Que no hi ha una comunitat científica, filològica, històrica, antropològica..., que no discuteix sobre aquest tema, simplement perquè no hi ha res a discutir?

Un cop més ens hem de demanar QUI fa de nou de la llengua un tema de conflicte, QUI és que actua contra la lògica política, QUI és que trenca la pacífica convivència de la nostra societat. Pens que algú així hauria de dimitir, i tots nosaltres demanar-ne la dimissió, perquè el país ha de poder confiar en aquella persona que governa els seus destins, i no consentir de cap manera que es posi en entredit el seu marc legal i democràtic, i molt menys encara deixar que aquesta persona faci perillar (ni amb fets ni amb gestos) el nostre més gran valor social i cultural que ens agermana a tots: el Català.

"Vàgiga-se'n!"

Gabriel Àngel Vich i Martorell

Antoni Juan Amengual
(Gestor - Assessor - Agent)

COMPRA }
VENDA } **FINQUES**
LLOGUER }



Camí de n'Olesa 74 A
Tel. / Fax: 60 27 54 Sa Cabaneta

ESPECIALISTES EN ARTICLES DE
MUNTANYA, CAMPING, ESQUI I ESCALADA



**ES
REFUGI**

Via Sindicat, 21, pati interior
(Antic edifici del Sindicat Forà)
Tel. 71 67 31

Lluc

Cada any devers Ascensió
aquí a Lluc acudim
aquí dalt mos reunim
molts que som d'edat major.
Amb molta devoció
i amb molta de fe venim
doncs per la Verge sentim
una gran estimació.

Com a bons romeus venim
en aquesta romeria
i a nostra Verge Maria
ofrenes li oferim.
Dins nostra ànima sentim
dolç sabor a malvasia
i de lloable alegria
es nostros corets omplim.

Avui que venim aquí
davant vós mos concentram
i de bon grat vos demanam
que molt d'anys poguem venir
i també vos imploram
que ens guieu pel bon camí
Verge del Sant Cor diví
que de bon cor ho desitjam.

Noltros som de Marratxí,
i n'hi ha que són d'Artà,

de Palma, Banyalbufar,
de Muro i de Santanyí,
de Búger, Sineu, Costitx,
d'Alaró i de Felanitx
Binissalem i Llubí,
de Consell, Santa Maria.
I això no acabaria
si aquí no posàssim fi.

Tot Mallorca puja aquí
per nostra Verge Morena
i amb devoció la venera
tot el poble mallorquí.
El meu cor em fa glatir
contemplar tan bella escena
quan tot Mallorca li ofrena
les millors flors del jardí.

Què belles són tantes flors
sota l'altar de Maria,
quan Ella ens umpl d'alegria
la buidor dels nostres cors.
Quan sa gent extasiada
sumida dins un bell so,
quan li surt de dins el cor
per la Verge una besada.

D'aquest món l'aval millor
per a qualsevol cosa sia,
és nostra Verge Maria
Mare del Crist Redemptor.
Ella és el més ric tresor,

Ella és la imatge més bella,
per nostra Verge, per Ella
tots obrim el nostre cor

Esbrinar-la molt bé puc
al besllum de les estrelles
la Reina de meravelles
que al peu fred posa peüc.
La que ens dóna aixopluc
dins el seu cor de grandesa
deixant-nos la porta empesa
del bell monestir de Lluc.

Ni rei, ni duc, ni arxiduc
poden gaudir d'alabança
ni dar tan dolça esperança
com nostra Verge de Lluc.
O, Mare de Déu de Lluc!
amb gran goig vos veneram,
i tots plegats vos pregam
que als malalts doneu salut.

Com no tenc res més a dir
els versos acabaré.
Déu faci que l'any que ve
tots mos tornem reunir,
si podem tornar venir
serà senyal que viurem.
Germans! a la Verge tots preguem
que la cosa sigui així.

Bartomeu Fiol i Coll
Sa Cabaneta, maig de 1996

La boxa i la política

Entre els màxims esdeveniments esportius de fa uns anys hi havia el combat pel títol mundial de boxa, categoria de grans pesos. Eren el temps del nostre Paulino Uzcudun; Primo Carnera, el gegant italià; Max Schmeling, l'orgull del III Reich alemany; o del portentós Joe Louis (Barrow), que defensà el seu títol en 25 ocasions (1937-1949) perdent, tan sols, en dotze assalts, davant el germànic. La revantxa, celebrada a Nova York el 22 de juny de 1938, va merèixer la intervenció del aleshores president dels Estats Units Franklin Delano Roosevelt. Posat en contacte amb Joe Louis, el "Brown Bomber", l'animà patriòticament perquè demostrés el que era un americà davant la propaganda nazi en curs. I s'obtingueren resultats: el vendaval negre desaborà en 124 segons a Schmeling guanyant per K.O. en el primer assalt. Declarada la segona guerra mundial, Max Schmeling es convertí en paracaigudista, participant, amb èxit, en la presa de l'illa grega de Creta.

Més de mig segle després, la seva imatge pareix haver sortit de bell nou. Es

tracta del general rus Alexander Lebed, de 46 anys. Molt paregut físicament a Max Schmeling, fou també boxejador i paracaigudista; "nascut per guanyar" és un nacionalista que, amb orgull comprensible, donarà molt que parlar en un futur no llunyà. El nou home fort, i mai millor dit, d'un histriònic i alcoholitzat Boris Yeltsin - el seu primer mandatari, per ara- té davant seu una ingent tasca: els quasi 300 milions d'habitants d'aquell gegant i enigmàtic país -"a Rússia és impredecible fins i tot el passat (Tatiana Tolstoi)- malviuen en un caos econòmic creixent, amb ja 49 milions de russos davall l'umbral de la pobresa; la mar de corrupció impedeix el naixement d'una classe mitja més que necessària; la desmoralització de l'exercit (2 milions d'homes) és preocupant i el separatisme d'algunes ètnies o regions, de fet condueix a guerres civil sense fi.

Afeguem a tot el que s'ha exposat les reivindicacions xineses ("els 12 tractats desiguals") sobre una bona bona part de Sibèria, -actualment al llarg dels 4000 quilòmetres de frontera del riu Amur, milers de xinesos creuen il·legalment cada dia per establir-se en el que ells anomenen

"les seves terres"-; o les peticions dels 27 milions de russos que viuen en altres repúbliques (només en els ja independents estats bàltics el 25% de la població és d'aquest origen) per a que no els abandonin.

El camí que ha de seguir el general Lebed és el xilé. Una mà dura, la de Pinochet, que cimentà les bases liberals d'un dels miracles econòmics actuals. Xile, el "tigre d'Hispanoamèrica", competeix en creixement i productivitat amb els asiàtics. I ha estat pres com a exemple pels premis Nobel d'Economia Gary Becker i Paul Samuelson (... "Espanya pot aprendre molt de l'èxit de la desregularització de Xile"...) Amb una taxa d'atur del 6%, el creixement del PIB és del 7'4% en un mercat absolutament liberalitzat. Superàvit pressupostari, boom exportador, inflació del 6'5% i un creixent estalvi que suposa ja el 26% del PIB. El seu novedós sistema de pensions, sense perill de fallida futura, és l'estrella del canvi. 13 milions d'habitants així ho atesten. I el general Lebed ho sap.

José L. Montesinos

Biblioteques públiques municipals Horari d'estiu

Del mes de juny a setembre de 1996
(Ambdós inclosos)

Biblioteca de Pòrtol

Dilluns de 17'00 a 20'00 hores.
Dimarts i dijous de 15'30 a les 19'00 hores.
Divendres de 9 a 12 hores.

Biblioteca d'Es Pont d'Inca Nou

Dilluns i dimarts de 17'30 a 20'30 hores.
Dijous de 9'30 a 13'30 hores
i de 17'30 a 20'30 hores.

Biblioteca d'Es Pla de Na Tesa

Dilluns i divendres de 17'00 a 20'30 hores.
Dimecres i dijous de 17'00 a 20'00 hores.

Ajuntament de Marratxí
Àrea de Cultura i Educació

Festes als nuclis de població de Marratxí

Es Figueras 27 juliol a 4 d'agost

Es Pla de Na Tesa 9 a 18 d'agost

Sa Cabana Benestar 14 a 17 d'agost

Son Daviu 15 a 18 d'agost

Es Garrovers 23 a 25 d'agost

Sant Llatzet 30 i 31 d'agost

Nova Cabana- Son Macià 5 a 8 setembre

Es Pont d'Inca Nou 7 setembre

Sa Cabaneta 6 a 8 setembre

Molts d'anys!



Curiosa fotografia de Ca'n Membre, en es Pla de na Tesa, on hi va haver, entre 1945 i 1955, una penya de galls de brega, com les de Palma i els de Sóller.

A la dreta, imatge alegre en es Pla de na Tesa. Les cinc jovenetes de la foto cercaren un descampat ple de flors per immortalitzar un moment de felicitat.

(Arxius: Miquel Crespí de Can Membre i Miquel Serra)



UN POC DE TOT

Per CORREU ens assabenten que:

L'Institut de Cultures de Món organitza l'exposició **Art del poble Tlingit**. Del 6 d'agost al novembre al Castell de Bellver de Palma.

La Fundació La Caixa va dedicar una exposició a Palma al tema **Cuba Segle XX** modernitat i sincretisme.

Del 16 al 18 d'octubre al Centre de Cultura Sa Nostra de Palma tindrà lloc el **Símpsi 25 anys** de l'Institut d'Estudis Balearics.

La regidora de Cultura d'Inca, Joana Rosselló, ens convidà a la inauguració de l'exposició **Un bestiar**, que tingué lloc al Centre d'Art Sa Quarera.



PUBLICACIONS REBUDES:

ALGUNAS ASPECTES DE LA VIDA QUOTIDIANA A LA MENORCA MEDIEVAL, de Jaume Sastre Moll. Institut d'Estudis Balearics. Palma, 1995.

Textos elaborats a partir de la localització i l'estudi de 12 inventaris de cases menorquines que ens permeten acostar a alguns punts concrets com l'activitat de la dona dins la cuina, el mobiliari de la casa i la feina dels artesans, entre d'altres.

DEBAT GENERAL SOBRE L'ACCIÓ POLÍTICA I DE GOVERN DE LA COMUNITAT AUTÒNOMA, de Gabriel Cañellas Fons. Col. Antoni Maura, sèrie Intervencions i Debats parlamentaris, 14. Palma, 1994.

MEMORIA 94. Balears, Insalud, 1995.

A la presentació, el director provincial destaca l'augment de la cobertura del nou model d'atenció primària, la correcció progressiva del desequilibri en els recursos d'atenció especialitzada, l'augment de l'activitat assistencial de l'atenció especialitzada i les millores introduïdes en l'organització i gestió dels serveis. Faltaria fer una enquesta als pacients - mai tan ben dit - per saber si hi estan d'acord.

SEBASTIANA QUETGLAS, PREMI TRAMUNTANA 1995. Es Castell, papers i treballs núm 7. Bunyola, 1995. Inclou una semblança

de la cantadora i balladora bunyolina Sebastiana Quetglas així com diversos parlaments que hom va fer durant la concessió del premi Tramuntana.

VOLUNTARIS: DEIXEBLES I CIUTADANS, de Pedro Coduras. Cristianisme i Justícia, 68. Barcelona, 1995. Parla del voluntariat i les seves característiques en relació a l'acció social, analitza el tipus de voluntariat que sorgeix de la motivació cristiana i suggereix les característiques del voluntariat social viscut des de la fe.

PUBLICACIONS PERIÒDIQUES:
D'entre les revistes associades a **PREMSA FORANA DE MALLORCA** rebudes destacam:

COANEGRA, 133 (XII 95). En algun article fa referència a l'agrupament escolta de Pòrtol, i a l'actuació que va fer la coral de Santa Maria del Camí a l'església de Pòrtol; a la secció de repàs de fa deu anys recorda el Congrés de Premsa Forana celebrat a Cura on Biel Massot fou elegit president de l'Associació.

DIES I COSES, 50 (Calonge, I 96) Número especial. Enhorabona.

L'ESTEL, 328 (I XII 95) Hi trobam una foto de Miquel Aguiló amb la "portulaca" amb el següent text: "En Miquel Aguiló, que viu al Pont d'Inca, és un dels artistes més polifacètics de Mallorca: pintor surrealista, escultor del ferro, fusta i pedra, també dibuixa i fins i tot té temps per fer de recepcionista a un hotel de tres estrelles del passeig Mallorca".

FELANITX, 2971 a 2974 (XII 95) Hi trobam els següents articles d'Antoni Roca: *Europesseta?*, *Nadal de 1995* (I i II), i *Experiències telefòniques*, i *L'Euskera* com a referència.

MIRAMAR, 26 (Valldemossa, I-III 96) Inclou Plecs de Cultura Popular IV dedicat a Festes. Una àmplia visió de 80 planes mostrant diferents celebracions tant anuals i cíclics com aïllades o històriques que s'han fet a Valldemossa.



RESSÒ, 76 (Campos, XII 95). Inclou l'article "La memòria històrica"

d'Antoni Roca a la secció "Escrips manllevats".

SA SELLA, 42 (Sencelles, XI-XII 95). Dedicat a les activitats escolars de Llorenç Maria Duran i Coli, col·laborador de Pòrtol a través de l'any 1985.

S'AEROPORT, 12 (XI-XII 95). Primer exemplar rebut d'una publicació d'AENA explicant les passes fetes en relació a la construcció del nou aeroport. Dedicat una plana a la visita efectuada per la Premsa Forana a les obres.

AMIGOS, 10 (Barcelona, XII 95).

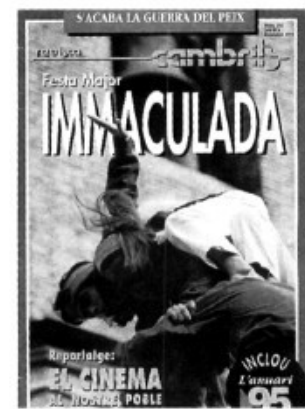
APLEC DE TREBALLS, 13 (Montblanc, 1995). Del Centre d'Estudis de la Conca de Barberà. Inclou diversos articles agrupats per àrees de geologia, arqueologia, història moderna i història contemporània. Acaba amb un noticiari de les activitats de diverses entitats de Montblanc i comarca.

S'AUBA, 73 a 75 (Sant Lluís, I a III 96).

BARRETINA, 118 (sic; sembla que tocava esser 108) (Lleida, Hivern 95-96). Dedicat a la secció Lloc poètic a Bartomeu Rosselló-Pòrcel; a part d'una breu biografia hi inclou els poemes Illa dels amants i Nu.

BUTLLETI INFORMATIU DEL CENTRE CATALÀ DE ROSARIO, 136 (Argentina, XII 95).

BUTLLETÍ OFICIAL DEL PARLAMENT DE LES ILLES BALEARS, 29 a 32 (II, III 96). El 29 inclou una pregunta del grup socialista que diu "quin tractament reben els residus orgànics que es produeixen a l'escorxador de Carma (Marratxí)? Qui és el gestor d'aquests residus? A on s'aboquen finalment o quin aprofitament tenen?". El 30 recull la relació nominal



d'assessors del govern de la CAIB. Adscrit a la conselleria d'Agricultura hi trobam Vidal Bibiloni, Guillem amb un import mensual S.B. 441.054 ptes i l'import anual de 5.292.649 ptes.

CAMBRILS, 293, 294 (Tarragona, XII 95, I 96). Al 293 hi trobam un article amb fotos sobre l'actuació de Tomeu Penya a la festa major de Cambrils.

CENTRE EXCURSIONISTA DE TERRASSA (I a III 96).

EL CORREU DE LA UNESCO, 207 (Barna, I 96). Dedicat al món dels troglodites. També parla del cinquantenari del final de la II Guerra Mundial.

CQ. RADIO AMATEUR, 145, 146 (Barna, I, II 96). En el 145 entre d'altres coses hi trobam articles sobre la xarxa digital de serveis integrats, la realització d'una placa de circuit imprès, la radioafecció a Ceuta i a Melilla, i astronàutica i radioafecció. El 146 parla de HostMaster, de la IRF generada pels televisors, de modificacions en un transceptor monobanda, entre d'altres temes.

DIARI DE VILANOVA, 25882, 25884 (II, III 96)

ESTÍMUL, 194, 195 (La Canonja, II, III 96).

FOC NOU, 261, 262 (Barcelona, I, II 96). El 261 és dedicat en gran part a la problemàtica del treball dels joves. El 262 es preocupa de perquè serveix la teologia.

PANORAMA (Barcelona, I, II 96). El corresponent al mes de febrer inclou l'article "Mallorca retroba el modernisme" dedicat a l'exposició sobre Domènech i Montaner a la Fundació la Caixa - Grand Hotel.

RECULL, 3 (Santa Coloma de Queralt, 1995). Volum d'investigació de l'Associació Cultural Alt Gaià amb articles sobre un antic llibre del segle XIV, el castell de Queralt, la renda senyorial, l'òrgue de Santa Coloma i Magí Garriga, els castells de les Piles i Turlanda, la Baixa Segarra a l'època moderna, la prohibició d'enterrar a les esglésies, demografia i onomàstica de les Piles, la campanya de Lleida de 1642, el cinema a Santa Coloma de Queralt, inventari dels fons dels comtes de Sta Coloma, aspectes de la història natural de l'Alt Gaià i apunts per a la biografia de Josep Valls.

ES REPICÓ, 32 (Llubi, I-II 96)

SIGNUM UNITATIS, 73 a 75 (Palma, I a III 96).

SIPAJ mensual, 191, 192 (Catalunya, I, II 96). La fitxa del 192 és dedicada a les activitats socio-culturals i al turisme.

S'ULL DE SOL, 65 a 67 (Alaior, I a III 96).

VACARISSES, 329 a 331 (I a III 96).

VIVIR CON SALUD, 235 (Barcelona, III-IV 96). Dedicat a les lleguminoses: mongetes, pèsols, llenties, ciurons, soja i els seus derivats, faves, garroves i encara altres temes.

XIPRERET, 178, 180 (L'Hospitalet, XII 95, II 96). El 178 inclou una entrevista amb Biel Perelló, estudiant de periodisme i autor teatral nascut a Palma.

B.-

TAULAPARADA

"Pòrtol és un lloc secà; jo hi som estat, no m'ho digues!

I no hi cuien remes ni figues, ni p'ets indiots ortigues, ni per ses persones pa."

Piteres d'indiots farcides amb cuixot

Ingredients: (per sis persones) tres piteres grosses d'indiots que es puguin xapar per la meitat, cuixot tallat a llesques, pinyons, prunes seques, dàtils, llet, nata, vi blanc, oli, pebrebò, nou nescada, sal, escuradents.



Rentau les piteres que haureu tallar per la meitat, ben obertes com un bistec.

Posau-les planes i per damunt esteneu-hi una llesca del cuixot, dos dàtils sense pinyol i un poquet sal i pebrebò, enrodillau-ho tot i ho travau amb dos escuradents.

Col·locau-les dins una greixonera amb oli ja calent i donau-li un parell de voltes.

A continuació les cobrireu de vi sec, un tasset de llet, pinyons, prunes seques, nou nescada i sal. Ho deixau bullir fins que la carn sia fluixeta.

A part preparau la nata líquida que sia suficient per a cobrir les piteres, li tirau per damunt i deixau que doni uns bullets, i ja estan acabades.

Es poden menjar a temperatura normal o fredes.

Se serviran amb unes fulles de lletuga o d'endívia.

Escòrpores torrades

Ingredients: escòrpores, llimona, juevert, alls, oli, sal.

LLevau la butxa i les ganyes de les escòrpores i, sense llevar-li l'es-cata, salau-les i posau-les a les esgrelles damunt el foc amb un poc d'oli fins que es daurin per cada banda ben torradetes.

A part heu de fer una salsa amb suc de llimona, jue-vert i alls picats i un poquet d'oli i sal.

Quan estiguin fetes com-poneu-les dins una palan-gana o un plat moreno.

Per a menjar-les es mulla-ran trossos de peix dins la salsa de llimona.

Es serviran acompanyades de tomàtiga tallada rodona.

Truita de plàtans (Aquesta truita va guanyar el premi a les Festes de Pòrtol d'enguany).

Ingredients: sis ous, cinc plàtans, mantega, canyella, sal.

Posau la paella al foc amb una cullerada de mantega.

El plaer de beure

José L. Ferrer
Vi negre de criança 1991

Com és ben sabut, els germans Roses elaboren els seus vins negres a partir de les varietats autòctones Manto Negre i Callet, aquesta última en proporció minoritària, i incorporant varietats forànies a nivell pràcticament anecdòtic.

El vi que tractarem avui pertany a la collita de 1991, any que no passarà a la història per la seva qualitat, tot i haver estat declarada bona, sinó perquè sortí publicada al BOE l'aprovació de la denominació d'origen (DO) de Binissalem i del seu consell regulador, a la qual pertany el vi en qüestió.

Aquest vi és el resultat d'una criança en roure americà durant un període de 24 mesos. A primer cop de vista, se'ns presenta un vi de color robí lleuger amb forts matisos de teula; els aromes són de caràcter marcadament de fusta que recorden, també, la vainilla junt amb els aromes especiats; en boca és fresc i vellutat, amb un retronasal de la naturalesa de les fruites madures.

El vi es troba en el moment òptim de consum, tot i que podria aguantar un període no molt llarg de criança.

Té un preu aproximat de 900 pessetes.

Franja Roja, SA
C/ Conquistador, 75. 07350
Binissalem. Tel: 511050. Fax: 870084

Francesc Grimalt

A part feis talladetes rodones dels plàtans i quan la mantega sia fosa li tirau les tallades fins que quedin ben daurades.

Dins un bol bateu els ous amb un pols de canyella i sal, treis els plàtans de la pella i els mesclau amb els ous batuts.

Altra vegada dins la pella

posau una mica de mantega i quan sia ben calent afegiu tota la pasta anant alerta que es cremi o cogui massa aviat, li donau la volta i deixau-la dins un plat per a servir.

Aquesta truita tant es pot donar per darrereria com a plat dolç. En aquest cas es pot acompanyar amb nata pujada o confitura.

"De consells no en vagis fart, i tu pren la millor part."

Quan vos maquilleu si voleu que les celles tinguin més brillantor posau-hi un poc de "gel" per damunt.

Si teniu les celles un poc rebels es poden pentinar amb un raspall de dents untat de vaselina.

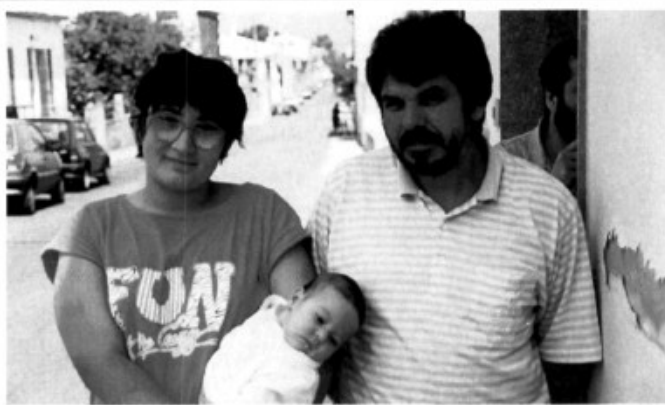
Francisca Juaneda

Pel finestró

... tu també hi pots sortir!
Envia'ns la foto que vulguis o posa't en contacte amb la redacció de **Pòrtula**.



Maria Rosa Puigserver, la subscriptora convidada del juliol.



En Mateu i n'Aina, de Sa Cabaneta, amb la nova presència de la casa, germana i filla, respectivament.



Lluís Tapia, delegat d'esports, entrega el trofeu d'escacs a David Monzonis.



El president del club d'Escacs, Mateu Jaume, amb la viuda del jugador Enric Sirera.



Un grup de pioners fent bauxa gastronòmica durant les festes de Pòrtol.



Alguns dels portolans participants en la Volta a Mallorca amb mosquito.



En Tomeu Pou i na Marga Mairata se volgueren retratar plegats a les festes de Sant Marçal.



Les propietàries de la floristeria d'Es Pont d'Inca el dia de la inauguració del nou comerç.



ES CAMPET, DEU ANYS. ELS ACTUALS MONITORS



MÚSIC VIST **A**

I.- L'any 1747 moria a Madrid el que ha estat el millor compositor mallorquí: Antoni Lliteres i Carrió (Antonio de Lliteres, tal com era conegut a la cort espanyola). El músic artanenc arribà a la capital i ingressà al col·legi de Cantorcicos. Des d'allà inicià la que seria una molt brillant carrera com a instrumentista i compositor, fins al punt que amb Sebastián Durón fou considerat un dels més grans músics de l'època.

II.- Com a preludi a l'Any Lliteres (que esperem celebrar tot l'any que ve), les Serenates de Cala Rajada, que organitza Juventuts Musicals de Capdepera, ha programat una òpera de Lliteres: Los Elementos ha estat presentada en versió escenogràfica de Jaume Martorell i musical de La Capella de Ministrers de València.

Pere Estelrich i Massutí

Si t'interessa Marratxí... t'interessa **Pòrtula**. No esperis més i subscriu-t'hi . Tel 79 78 70 / 60 31 44

Guia de Serveis

SERVEIS PÚBLICS Ajuntament de Mxi Centraleta, 78 81 00 Àrea de Cultura, 797624 Ambulàncies , 061 Bombers CIM , 085 Cementeri , 79 51 66 Centre de Salut de Muntanya, 60 49 59 Creu Roja , 20 22 22 Dispensaris Mèdics Sa Cabaneta, 79 77 85 Es Pla de na T, 79 5180 Es Pont d'Inca, 79 4951 Pòrtol, 79 74 49 Escola de Ceràmica S'Escorxador, 79 73 82 Funerària can Pere Antoni , 62 01 29 Guàrdia Civil , 60 02 27 Jutjat, 79 78 72 Mercats Es Pont d'Inca - divendres Pòrtol - dijous, 15 dies Sa Cabana - dimecres Parròquies Sant Alonso, 60 0173 Sant Llätzer, 60 02 31 Sant Marçal, 60 20 24 V. del Carme, 60 21 29 Polícia Local , 60 44 08 Pòrtola, 79 78 70 Protecció Civil , 218100	AIRE Condicionat Refrigeració i Comfort Es Polígon, 60 42 12 ARMERIES Monserat , caça / pesca Son Ferriol, 42 79 79 ASSEGURANCES Mapfre , Pere Ramis Sa Cabaneta, 79 79 53 AUTOSERVEIS Can Crosta - Pòrtol Tel. 60 22 59 BEGUDES Com. Montycarrera Es Polígon, 60 46 09 CAIXES D'ESTALV La Caixa Es Pla de na T, 60 1428 Sa Cabaneta, 60 26 17 CAFÈ 3JP - Ciutat Tel. 989 68 08 39 CONSTRUCTORS Ramon Oliver Sa Cabaneta, 60 22 44	COTXES, VENDA Citroën - Pòrtol Tel. 60 21 50 Nissan - Pòrtol Tel. 60 21 50 DENTISTES Clínica dental Sa Cabaneta/Pont d'I. 60 23 11 - 79 40 36 ELECTRICITAT Instal·lacions Coll Pòrtol, Tel. 60 21 95 ENQUADERNAC. Xisco Campins Tel. 79 78 70 ESPORTS Es Refugi - Ciutat Tel. 71 67 31 FORNS Bon Jorn - Pòrtol De 7 a 14 h, 79 75 72 FOTOGRAFIA Prisma-Minimax Tel. 27 04 16- 47 44 31 GESTORIES Antoni Juan Sa Cabaneta, 60 27 54	IMMOBILIÀRIES Marratxí Balear IMB Es Pont 'Inca, 79 54 11 Gestoria Antoni Juan Sa Cabaneta, 60 27 54 INFORMÀTICA PuntBak - Ciutat Tel. 75 72 80 NOTARIES Maria Josep Cànaves Santa Maria del Camí Tel. 140614 Fx140615 Antoni Roca - Sa Cabaneta; Es Pont d'Inca (hores conving.) 60 22 85 PAPERERIES S'Estel - Pòrtol Tel. 79 74 40 PERRUQUERIES Bell Art -Sta Maria d.C. Tel. 62 01 33 PNEUMÀTICS Son Ferriol Es Pont d'Inca, 795101 PODADORS Tomeu Català - Pòrtol Tel. 79 77 25 - 60 27 20	PREMSA Pòrtola - Marratxí Tel. 79 78 70 Fax 79 74 36 PUBS S'Estaca -Sta Maria del Camí, Tel. 14 07 87 RESTAURACIÓ Kalma - Mobles Sa Cabaneta, 79 79 03 RESTAURANTS S'Altell - Es Pont d'I. Tel. 60 10 01 S'Amagat - Pizzeria Pòrtol, 79 73 59 TALLERS MECÀN. Automoció Joan Son Ferriol, 42 80 67 Cotxes Pòrtol-Nissan Citroën, 60 21 50 Tomeu Joan - Pòrtol Tel. 60 22 98 TAXIS Servei de taxis Tel. 62 01 29 URGÈNCIES MED. SOS Mallorca Tel. 727172 - 440444	VOLEU SORTIR EN AQUESTA GUIA? 60 31 44 79 78 70 60 31 44 79 78 70
---	--	---	---	--	--



Benvolguts subscriptors!

**Pel setembre sortejam
UNA ENSAÏMADA GROSSA
I UNA BOTELLA DE CAVA**

Per gentilesa del
Forn Bon Jorn
de Pòrtol

(C/ Can Monjo Fondo, 8; Tel. 79 75 72)

hi haurà un/a subscriptor/a de **Pòrtola** que guanyarà aquest apreciat producte gastronòmic.

La propera revista durà el nom de la persona sortada. Contactau amb la Redacció per poder retirar el premi.

Si t'interessa Marratxí... t'interessa **Pòrtola**. No esperis més i subscriu-t'hi . Tel **79 78 70 / 60 31 44**

Benvolguts subscriptors!



El sorteig, efectuat per ordinador, dels regals oferits per les entitats col·laboradores i cases comercials ha donat el següent resultat

DÈCIM DE LOTERIA (22 VIII)
Ass. Veïnats Borat
Es Figueras

PACK 4 CERVESES SAN MIGUEL

Biblioteca Bart. March
Ciutat
Maria Castell
Sa Cabaneta
Antoni Chacartegui
Ciutat
Joan Coll Cabot
Sa Cabaneta
Josep Escobar
Cas Capità
Fullana
Pere Es Pont d'Inca
Cristòfor X. Garau
Pòrtol
Nati de Grado
Es Pont d'Inca
Joan Mas Matas
Es Pla de na Tesa
P.S.I.B. Agrupació Marrat
Es Pont d'Inca
Gabriel Salom Lluís
Pòrtol
Magdalena Serra
Pòrtol

JOC DE TASSES 3JP
Pere Ramis
Sa Cabaneta

RODET (24 FOTOS) I UN REVELAT

Antoni Llabrés Català
Pòrtol
Jaume Serra Vanrell
Es Pont d'Inca Nou

2 ENTRADES CINEMA PÒRTOL

Dolors Aguiló
Es Pla de na Tesa
Antoni Bibiloni
Sa Cabaneta
Josep Binimelis
Sa Cabaneta
Familia Lumberras Fdez
Pòrtol
Bartomeu Mulet
Es Pont d'Inca
M^a Montserrat Perelló
Pòrtol
M^a Soledad Rocafull
Pòrtol

XAMPÚ I CREMA
Francisca Ballester
Pòrtol

Serv. PERRUQUERIA
Sebastià Frau Serra
Pòrtol
Maria Antònia Lladó
Es Pont d'Inca
Marçal Ramis
Sa Cabaneta

CURSET TENNIS ES PONT D'I. NOU
Pere Bibiloni i Rigo
Pòrtol
Agustí Jareño
Sa Cabaneta
Miquel Sastre
Es Pla de na Tesa

ENSAÏMADA SYP

Francesca Adrover
Pòrtol
Aurora Coll de Viada
Es Garrovers
Rafel Crespi i Ramis
Pòrtol
Jaume Roig
Sa Cabaneta
Margalida Torrandell
Sa Cabaneta

GORRA D'ESTIU

Dana Alcover
Ciutat
Dolors Piquer
Es Pla de na Tesa
Xavier Fortuny
Sa Cabaneta
Jaume Grimalt
Es Pla de na Tesa
Jaume Marcé
Sa Cabaneta
Antoni Palou
Pòrtol
Pere Palou
Sa Cabaneta
Melcior Puigserver
Pòrtol
Francisca Mar Ramis
Es Pla de na Tesa
Miquel Seguí i Morro
Benestar
Cristòfor Tries
Ciutat
Biel Serra
Sa Cabaneta

Tots els guanyadors que passin per la Redacció rebran una medalla de CEE del SYP.

Els premis caduquen dia 20 d'aquest mes (el dècim, també)



Krafft - CAMISETA REIAL SOCIETAT
Joan Canyelles
Sa Cabaneta

1/4 CAFÈ 3JP + PARASOL COTXE

Joan Llorenç Amer
Pòrtol
Ana de Angulo
Pòrtol
Carme Gafarot
Sa Cabaneta
Es Refugi
Ciutat
Joan Roig
Palma
Gabriel Seguí Mas
Ciutat



CARTELLS DEL PLAT MORENO

Miquel Bosch Portell
Es Pont d'Inca Nou
Maria Josep Canaves
Santa Maria del C.
Isabel Frontera
Pòrtol
Francesca Ginard
Sa Cabaneta
Enric Mas
Sa Cabaneta
Jaume Rotger
Es Pont d'Inca Nou

LOTS VARIATS

Jaume Bibiloni Ferrà
Es Pla de na Tesa
Carme Chamorro
Es Pont d'Inca Nou
Margalida Coll
Pòrtol
Joana Lladó Munar
Es Pla de na Tesa
Llorenç Miquel
Búger
Francesc Segura
Es Pont d'Inca



SYP
Servei i Preu
Distribucions
Mercat
60 42 42
Polígon de
Marratxí

Saló Maria
Albert Castell 21
Tel. 60 29 18
Pòrtol



VETLADES A CAN PERE D'INCA

A la vetlada que farem el proper mes hi podrà assistir **Maria Antònia Camps**, de Sa Cabaneta, com a subscriptora convidada. Els interessats en participar en aquest sorteig especial vos heu de posar en contacte amb el 79 78 70 per indicar el vostre nom i tel·lèfon.

SORTEJADA LA SESSIÓ D'HIDROMASSATGE DE MERANO



En el sorteig efectuat per ordinador la sort va correspondre a **AINA HUERTAS** de Sa Cabaneta. Enhorabona.

Na Marga Mairata, de Merano, en plena sessió d'hidromassatge.

Si t'interessa Marratxí... t'interessa **Pòrtula**. No esperis més i subscriu-t'hi. Tel 79 78 70 / 60 31 44



Aquel temps!



Quintos de Pòrtol. Era l'any 1964 o 1965 a les escales de la plaça del poble.

D'esquerra a dreta i de baix a dalt:

Jordi de Cas Tord (+), Bernat Carbonell, Toni de sa Roca Llisa, Guillem "Parró" (+), Rafel "Mè" (+), Pau "Fidever", Andreu Salvà, Rafel "Marier", Jaume "Calet", Ramon "Barrera", Toni Torres, Felip Oliver de can Palou, Tomeu "Rugal", Felip "Creuetes", Marçal de can Marçal.

Fotografia gentilmente cedida per Francisca Ramis de sa Penya.



Pneumàtics *Son Ferriol*

A partir d'ara al vostre servei
Pneumàtics Son Ferriol a Marratxí.

Es Pont d'Inca. Antoni Maura, 85
Tel. 79 57 83